

# Basic Manual

**OLYMPUS®**

## CAMEDIA

DIGITAL CAMERA

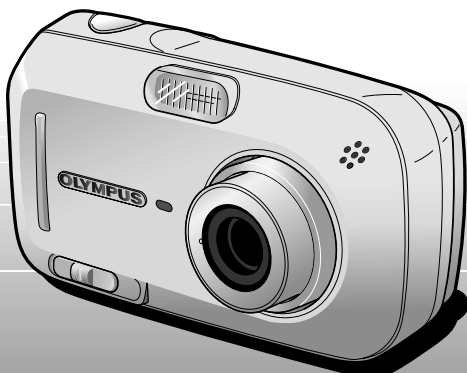
**D-590 ZOOM**  
**C-470 ZOOM**  
**X-500**

ENGLISH..... 2

FRANÇAIS ..... 28

ESPAÑOL ..... 54

DEUTSCH ..... 80

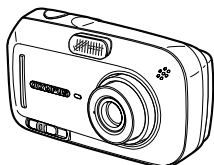


# Contents

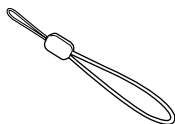
|  |    |
|--|----|
| Unpacking the box contents .....           | 3  |
| What can this camera do? .....             | 4  |
| Safety precautions .....                   | 7  |
| General precautions.....                   | 7  |
| FCC Notice .....                           | 8  |
| Attaching the strap .....                  | 10 |
| Charging the battery.....                  | 11 |
| Loading and removing the battery.....      | 12 |
| Loading the battery .....                  | 12 |
| Removing the battery.....                  | 13 |
| Inserting and removing the card.....       | 15 |
| xD-Picture Card .....                      | 15 |
| Inserting the card .....                   | 16 |
| Removing the card.....                     | 18 |
| Power on/off.....                          | 19 |
| When taking pictures (Shooting mode).....  | 19 |
| When viewing pictures (Playback mode)..... | 20 |
| Holding the camera correctly .....         | 21 |
| Taking still pictures.....                 | 22 |
| Playing back still pictures .....          | 26 |
| Information on OLYMPUS Master.....         | 27 |

# Unpacking the box contents

If any item is missing or damaged, contact your dealer from whom you purchased the camera.



Digital camera



Strap

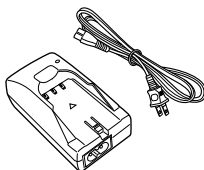


xD-Picture Card

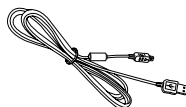
En



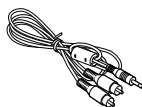
Lithium ion battery  
(LI-12B)



Lithium ion battery  
charger (LI-10C)



USB cable



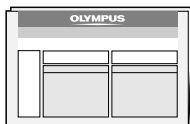
AV cable



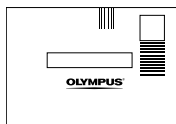
OLYMPUS Master  
CD-ROM



Basic manual  
(This manual)



Warranty card



Registration card



Advanced manual  
CD-ROM

- Depending on the region where you purchased the camera, the box contents differ.

# What can this camera do?

The camera has 10 shooting scene modes. Just choose a desired shooting scene mode and press the shutter button to take pictures. The camera does all the rest.

NIGHT SCENE



SELF PORTRAIT



CUISINE



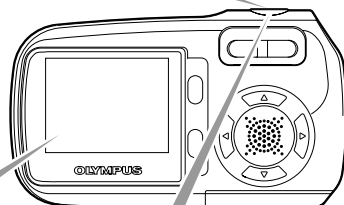
INDOOR



LANDSCAPE + PORTRAIT



LANDSCAPE



You can frame, take, and view your shots all on the very clear 1.8" monitor.



Pictures that you take will be recorded on the xD-Picture Card.

You can take a series of pictures for a panorama.



You can take successive pictures.

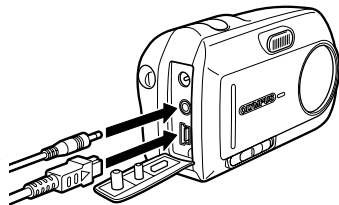


You can also record movies.





The camera can play back the pictures on TV.



When the camera is connected to a computer or printer...



Image data stored on the card can be transmitted or played back by installing supplied CD-ROM.



Connect the camera to a PictBridge compatible printer, and you can print your pictures without the use of a computer.

Use the 3x optical zoom and digital zoom (total 12x seamless zoom) to get up close to the subject.



1x Optical



3x Optical



12x (Total seamless zoom)

For the details of the operation and advanced use of the camera, see the separate Advanced manual (PDF on included CD-ROM) which also describes about the installation of the software provided, error messages and troubleshooting.

## For customers in North and South America

### For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number : D-590 ZOOM, C-470 ZOOM, X-500

Trade Name : OLYMPUS

Responsible Party : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Address : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058,  
Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Telephone Number : 1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards  
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

En

## For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. "CE" mark cameras are intended for sales in Europe.


## Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design Rule for Camera File System/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).


- This manual describes about the basic operations of taking pictures and playing back the pictures taken. For detailed functions and operations, please read the Advanced manual (CD-ROM).
- Please thoroughly read the manuals before using the camera. When you plan to take important pictures while travelling abroad for instance, make sure if the camera functions properly by taking a few trial pictures.
- The monitor screen shots and the camera illustrations used in the manuals may differ from the actual ones.

# Safety precautions


Before using this camera, please thoroughly read the precautions hereinunder as well as "Precautions" for use shown in the Advanced manual.




**CAUTION**  
RISK OF ELECTRICAL SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED OLYMPUS SERVICE PERSONNEL.



Lightning flash with an arrowhead, enclosed in a triangle, alerts you to the presence of uninsulated voltage points inside the product which could cause a serious electrical shock.



An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.

**WARNING!**  
**TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.**

En

## General precautions

- **Read All Instructions** — Before you use the product, read all operating instructions.
  - **Save These Instructions** — Save all safety and operating instructions for future reference.
  - **Heed Warnings** — Read carefully and follow all warning labels on the product and those described in the instructions.
  - **Follow Instructions** — Follow all instructions provided with this product.
  - **Cleaning** — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.
  - **Attachments** — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.
  - **Water and Moisture** — Never use this product around water (near a bathtub, kitchen sink, laundry tub, wet basement, swimming pool or in the rain).
  - **Location** — To avoid damage to the product and prevent personal injury, never place this product on an unstable stand, tripod, bracket, table or cart. Mount only on a stable tripod, stand, or bracket. Follow the instructions that describe how to safely mount the product, and use only the mounting devices recommended by the manufacturer.
  - **Power Sources** — Connect this product only to the power source described on the product label. If you are not sure about the type of power supply in your home, consult your local power company.
- Refer to your operating instructions for information on using the product with a battery.

## Safety precautions

En

- **Grounding, Polarization** — If this product can be used with a specified AC adapter, the adapter may be equipped with a polarized alternating current line plug (a plug with one blade wider than the other). This safety feature allows the plug to fit into the power outlet only one way. If you cannot insert the plug into the wall outlet, pull it out, reverse it, and then reinsert it. If the plug still fails to fit, contact an electrician and have the receptacle replaced.
- **Protecting the Power Cord** — The power supply cord should be placed so it will not be walked on. Never put a heavy object on the power cord or wrap it around the leg of a table or chair. Keep the area around the power cord connection points, at the power outlet, and at the product connection, free of all AC adapter or accessory power cords.
- **Lightning** — If a lightning storm occurs while using a specified AC adapter, remove it from the wall outlet immediately. To avoid damage from unexpected power surges, always unplug the AC adapter from the power outlet and disconnect it from the camera when the camera is not in use.
- **Overloading** — Never overload wall outlets, extension cords, power strips, or other power connection points with too many plugs.
- **Foreign Objects, Liquid Spillage** — To avoid personal injury caused by fire or electrical shock from contact with internal high voltage points, never insert a metal object into the product.  
Avoid using the product where there is a danger of spillage.
- **Heat** — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.
- **Servicing** — Refer all servicing to qualified personnel. Attempting to remove the covers or disassemble the product, could expose you to dangerous high voltage points.
- **Damage Requiring Service** — If you notice any of the conditions described below while using a specified AC adapter, unplug it from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel:
  - a) Liquid has been spilled onto the product or some other object has fallen into the product.
  - b) The product has been exposed to water.
  - c) The product does not operate normally despite following operating instructions.  
Adjust only the controls described in the operating instructions as improper adjustment of other controls could damage the product and require extensive repair work by a qualified technician.
  - d) The product has been dropped or damaged in any way.
  - e) The product exhibits a distinct change in performance.
- **Replacement Parts** — When replacement parts are required, make sure that the service center uses only parts with the same characteristics as the originals, as recommended by the manufacturer. Unauthorized substitution of parts could result in fire, electrical shock, or create other hazards.
- **Safety Check** — Upon completion of servicing or repairs, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in good working order.

## FCC Notice

### ● Radio and Television Interference

Change or modifications not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:



- Adjust or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the camera and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.  
Only the OLYMPUS-supplied USB cable should be used to connect the camera to USB-enabled personal computers (PC).

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

## Legal and other notices

- Olympus makes no representations or warranties regarding any damages, or benefit expected by using this unit lawfully, or any request from a third person, which are caused by the inappropriate use of this product.
- Olympus makes no representations or warranties regarding any damages or any benefit expected by using this unit lawfully which are caused by erasing picture data.

En

## Disclaimer of Warranty

- Olympus makes no representations or warranties, either expressed or implied, by or concerning any content of these written materials or software, and in no event shall be liable for any implied warranty of merchantability or fitness for any particular purpose or for any consequential, incidental or indirect damages (including but not limited to damages for loss of business profits, business interruption and loss of business information) arising from the use or inability to use these written materials or software or equipment. Some countries do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations may not apply to you.
- Olympus reserves all rights to this manual.

## WARNING

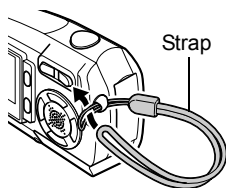
- Unauthorized photographing or use of copyrighted material may violate applicable copyright laws. Olympus assumes no responsibility for unauthorized photographing, use or other acts that infringe upon the rights of copyright owners.

## Copyright Notice

- All rights reserved. No part of these written materials or this software may be reproduced or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or the use of any type of information storage and retrieval system, without the prior written permission of Olympus. No liability is assumed with respect to the use of the information contained in these written materials or software, or for damages resulting from the use of the information contained therein. Olympus reserves the right to alter the features and contents of this publication or software without obligation or advance notice.

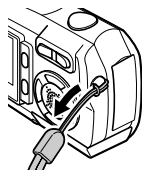
# Attaching the strap

- 1** Thread the strap through the strap eyelet as shown.



En

- 2** Pull the strap tight, making sure that it is securely fastened and does not come loose.



**! Caution**

- Do not swing the camera around by the strap or pull the strap with excessive force as this may cause the strap to break.
- Attach the strap correctly so that it does not come off. Olympus is not responsible for any damages if the strap is attached incorrectly and the camera is dropped.

# Charging the battery

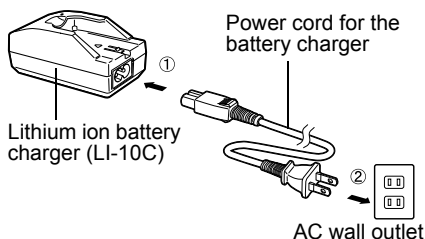
This camera uses an Olympus lithium ion battery (LI-12B). The battery is not fully charged when the camera is purchased. Fully charge the battery before first use.

Charging time

Approx. 2 hours

1

Plug in the power cord in the sequence indicated by ① and ②.

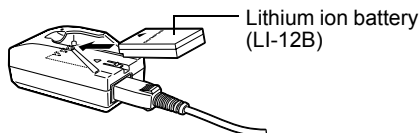


En

2

Place the battery in the battery charger.

Insert as indicated by the arrow.



The indicator on the charger lights red and charging begins.

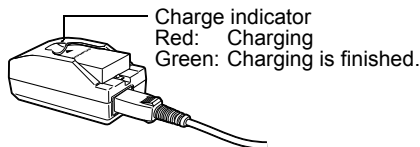
Charging is finished when the indicator turns green.

## ? Tips

- The LI-10B Olympus lithium ion battery (sold separately) can also be used.

## ! Caution

- Use only the specified charger.
- We recommend that you keep a spare battery (sold separately) with you if you are planning to use the camera for long periods or in a cold region.
- The charger can be used within the range of AC100V to AC240V (50/60Hz). Do not use voltage converters sold in stores traveling overseas as this could damage your charger.
- When using the charger abroad, you may need a plug adapter to convert the plug to the shape of the electrical outlet. For details, ask at your local electrical shop or travel agent.

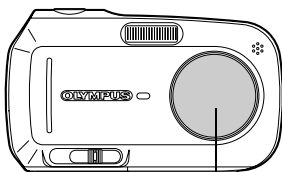


# Loading and removing the battery

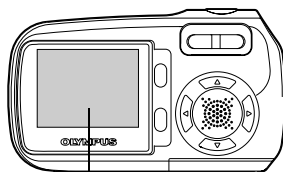
This camera uses an Olympus lithium ion battery.

Check the following items before loading or removing the battery:

- ① The lens barrier is closed.
- ② The monitor is off.



① Lens barrier



② Monitor

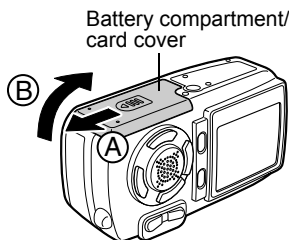
## Loading the battery

- 1 Slide the battery compartment/card cover in the direction of ①.

The cover is unlocked and opens in the direction of ②.

### ! Caution

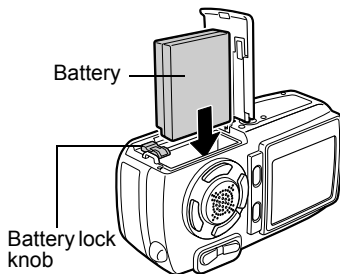
- Be sure to slide the cover using the ball of your finger. Do not use your fingernails as this may cause injury.



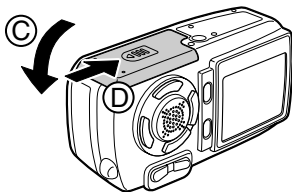
- 2 Orient the battery as shown. Insert the battery into the slot until the battery is locked in position with the battery lock knob.

### ! Caution

- If the battery is not correctly oriented and inserted, the battery compartment/card cover will not close.



- 3** Close the battery compartment/  
card cover in the direction of ③,  
and slide in the direction of ④.



**? Tips**

- Do not try to forcibly close the cover. The cover closes easily when the battery is properly oriented and inserted. If the cover does not close easily, check the orientation of the battery.
- For the number of storable pictures when a fully charged new battery is used, see the "6. Appendix, Camera specifications" of the separate Advanced manual (CD-ROM).

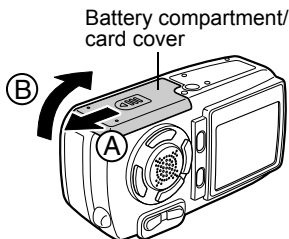
**! Caution**

- Power is consumed continuously during the conditions described below. This may drain the battery power more quickly.
  - Repeated zoom adjustments.
  - Repeated auto-focus by depressing the shutter button half-way.
  - The camera is connected to a computer or printer.

## Removing the battery

- 1** Slide the battery compartment/card  
cover in the direction of ①.

The cover is unlocked and opens in the  
direction of ②.



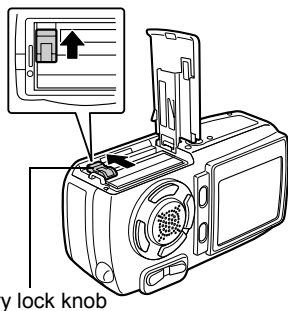
**! Caution**

- Be sure to slide the cover using the ball of your finger. Do not use your fingernails as this may cause injury.

2

Slide the battery lock knob in the direction of the arrow.

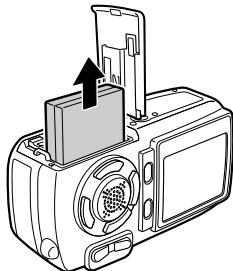
The battery will eject partially.



En

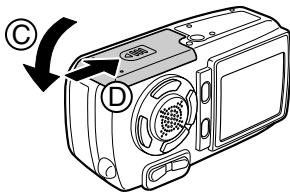
3

Pull the battery out.



4

Close the battery compartment/  
card cover in the direction of ㉓,  
and slide in the direction of ㉔.



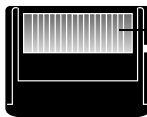
# Inserting and removing the card

## xD-Picture Card

This camera uses an xD-Picture Card to record pictures. “Card” in the manuals refer to the xD-Picture Card. Pictures recorded and stored on the picture card can be erased or transferred and edited on a computer.



You can use this space to briefly describe the contents of the picture card.



These are the contacts for reading the camera signals. Do not touch the gold area.

En

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Compatible cards | xD-Picture Card (16MB to 512MB) |
|------------------|---------------------------------|

### Caution

- This camera may not recognize a non-Olympus card or a card that was formatted on another device (such as a computer). Before use, be sure to format the card on this camera. For details, see the Advanced manual (CD-ROM) supplied separately.
- If a non-Olympus card is used, some functions of this camera cannot be performed. We recommend that you use Olympus cards for this camera.

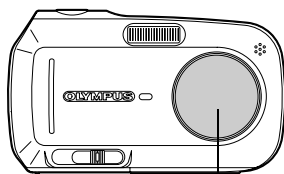
### Inserting the card

This camera stores image data on an xD-Picture Card. No pictures can be stored unless a card has been inserted in the camera.

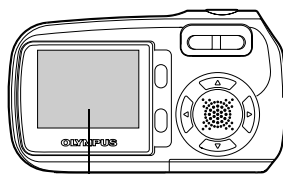
Check the following items before inserting or removing the card:

- ① The lens barrier is closed.
- ② The monitor is off.

En



① Lens barrier



② Monitor

1

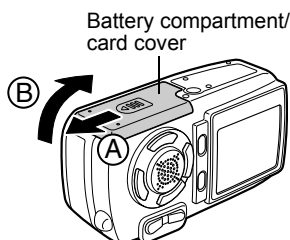
Slide the battery compartment/card cover in the direction of ①.

The cover is unlocked and opens in the direction of ②.



**Caution**

- Be sure to slide the cover using the ball of your finger. Do not use your fingernails as this may cause injury.





**2** Orient the card and insert it into the spring-loaded card slot as shown.

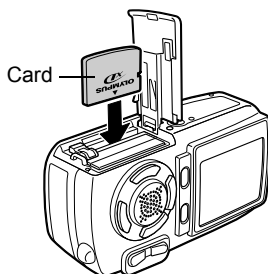
The card will lock into place when fully inserted.

**? Tips**

- Push the card in as far as it will go.

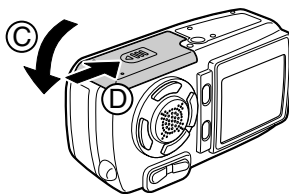
**! Caution**

- The card can only be inserted one way; inserting it with incorrect orientation or obliquely may cause damage to the connectors and the card may get stuck in the camera.
- If the card is not fully inserted in place, the pictures may not be stored on the card.



En

**3** Close the battery compartment/ card cover in the direction of ©, and slide in the direction of ①.



## Removing the card

1

Open the battery compartment/card cover.

En

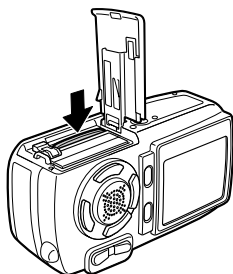
2

Push the card all the way in to unlock it, then release your finger slowly to let the card eject slowly.

The card will eject partially.

**Caution**

- Do not push the card in with a hard or pointed item such as a ballpoint pen.
- Releasing your finger quickly after pushing the card in may cause it to shoot out of the slot.

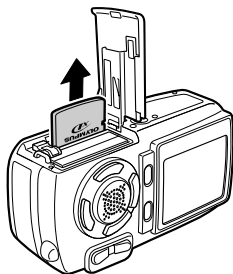


3

Remove the card.

**Caution**

- Never open the battery compartment/card cover while the camera is turned on. Such action could destroy all the data on the card. Once destroyed, data cannot be restored.
- Do not place any sticker on the picture cards. Doing so may cause the picture card get stuck in the camera and will not eject.



# Power on/off

The camera can be turned on by different operation in “shooting mode” or “playback mode.”

## ? Tips

- When you use the camera for the first time, the message saying [Y/M/D] appears on the monitor. For the details of the setting procedure, see the separate Advanced manual (CD-ROM).

## ! Caution

- Never open the battery compartment/card cover, or connect or disconnect the battery or AC adapter while the camera is turned on. Such actions could destroy all the data on the card. Once destroyed, data cannot be restored.

En

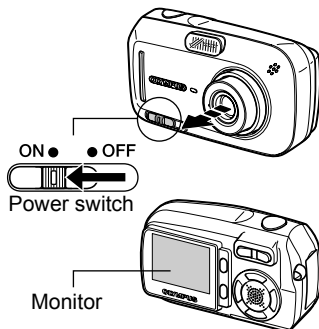
## When taking pictures (Shooting mode)

### How to turn the camera on

- ➔ Slide the power switch to ON.

The lens barrier opens, the lens extends, and the subject is displayed on the monitor.

If the lens does not extend even when the lens barrier is opened, there is a possibility that the power switch is not fully set to the ON position. Slide the power switch to the ON position correctly.



## ? Tips

- To save battery power, the camera automatically enters the sleep mode and stops operation after about 3 minutes of non-operation. Press any button such as the zoom button to activate the camera again.
- To save battery power, the camera automatically turns off after about 15 minutes of non-operation. To recover the function, slide the power switch to the OFF position by following “How to turn the camera off,” then turn the camera on again.

### How to turn the camera off

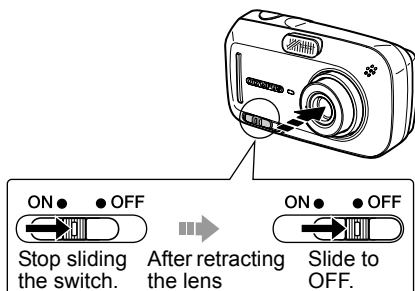
- ➔ Slide the power switch until it slightly clicks. After retracting the lens, slide the power switch to the OFF position.

The monitor turns off.



**Caution**

- Do not slide the power switch directly to the OFF position. Doing so may cause damage to the camera.



### When viewing pictures (Playback mode)

#### How to turn the camera on

- ➔ When the power switch is set to the OFF position, press the playback (▶) button.

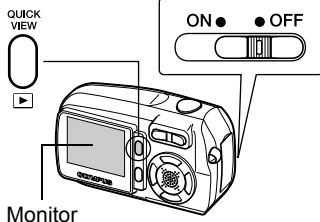
The picture you have just taken is displayed.



**Tips**

- To save battery power, the camera automatically turns off after about 3 minutes of non-operation.
- If the playback button is pressed in shooting mode, the camera can display the pictures (QUICK VIEW). To return to shooting mode, press the playback button or press the shutter button half-way down.

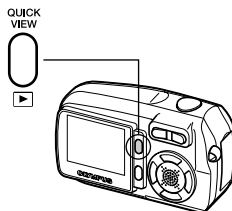
Playback (▶) button



#### How to turn the camera off

- ➔ Press the playback (▶) button again.

The monitor turns off.

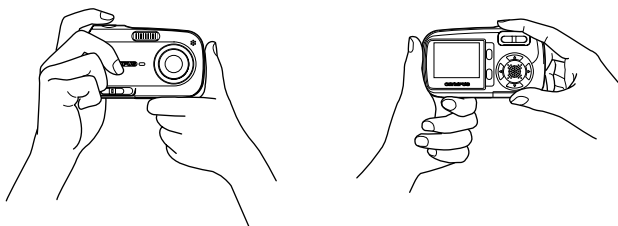


# Holding the camera correctly

When taking pictures, hold the camera firmly with both hands while keeping your elbows at your sides to prevent the camera from moving. It may cause camera movement, extending your arms or not keeping your elbows at your sides.

## Horizontal grip

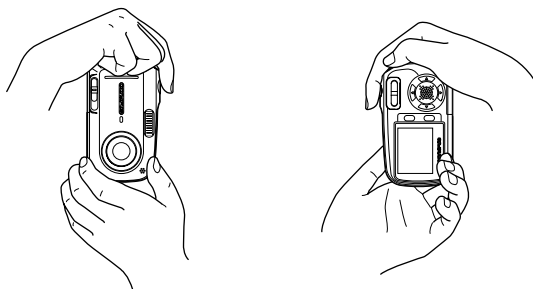
---



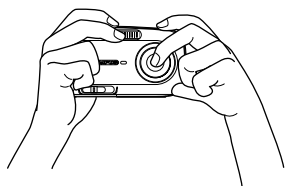
En

## Vertical grip

---



### Incorrect grip



Keep your fingers and the strap away from the lens, flash, and microphone.

# Taking still pictures

The following section describes how to take pictures using the monitor.



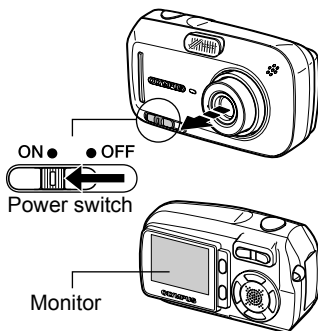
En


For details regarding the display on the monitor, please refer to the Advanced manual (CD-ROM).

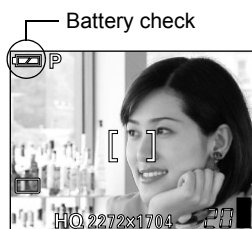
## 1 Slide the power switch to ON.

When power is turned on, the lens barrier opens, the lens extends, and the monitor turns on automatically.

If the lens does not extend even when the lens barrier is opened, there is a possibility that the power switch is not fully set to the ON position. Slide the power switch to the ON position correctly.



- 2** Confirm on the monitor that the battery check indicator is  (green).




### Battery check

The battery check indicator changes as follows.

 Lights (Green)

Pictures can be taken.



 Lights (Red)

The battery is running low. Replace with a charged battery or charge the battery.



[BATTERY EMPTY]  
is displayed.

The battery is exhausted. Replace with a charged battery or charge the battery.

- 3** Place the AF target mark on the subject.

The number of remaining pictures is displayed on the monitor.

### ? Tips

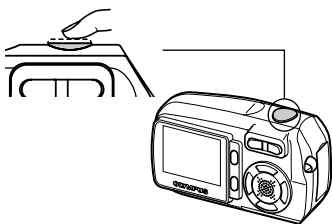
#### If the monitor is hard to see:

- Bright light, such as direct sunlight, may cause vertical lines to appear on the monitor screen.
- When you point the camera lens toward a bright subject, lines like beams of light (smears) may appear on the image in the monitor. This does not affect recorded pictures.



### 4 Press the shutter button half-way.

When the focus and exposure are locked, the green lamp lights steadily.

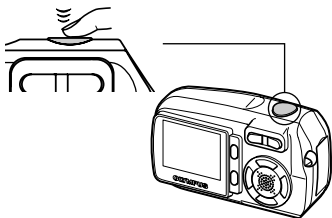


#### ? Tips

- When the flash is going to fire, the flash standby indicator lights.
- If the green lamp blinks, this means that the focus is not yet locked. Press the shutter button half-way again.

### 5 Press the shutter button all the way (fully) down to take the picture.

The picture is stored on the card.



#### ? Tips

- The card access mark (⬢) on the monitor blinks red while the picture is being stored on the card.
- Never open the battery compartment/card cover, or connect or disconnect the battery or AC adapter while the card access mark (⬢) on the monitor is blinking. The picture just taken may not be stored and also the data of the pictures stored on the card may be lost.

#### ● Memory gauge

The memory gauge lights up when you take a picture. While the gauge is lit, the camera is storing the picture on the card. When the memory gauge is fully lit (as shown on right), no more pictures can be taken. Wait until the gauge turns off before taking the next picture.



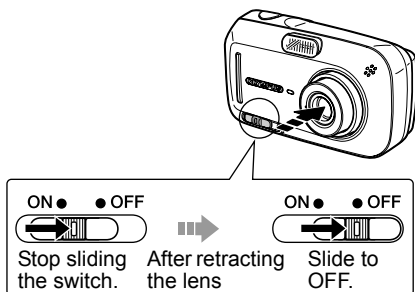
Memory gauge



6

To turn the camera off, slide the power switch until it slightly clicks. After retracting the lens, slide the power switch to the OFF position.

The monitor turns off.



**Caution**

- Do not slide the power switch directly to the OFF position. Doing so may cause damage to the camera.

En

# Playing back still pictures

When the playback mode is activated, the last picture taken is displayed on the monitor.

1

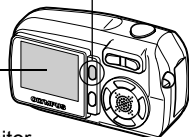
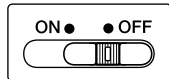
When the power switch is set to the OFF position, press the playback (▶) button.

Playback mode is selected and the last picture taken is displayed on the monitor.

Playback (▶) button



Monitor



## ? Tips

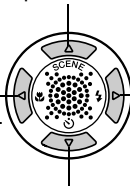
- In shooting mode, pressing the playback button displays the pictures. (QUICK VIEW)
- The shooting information on the monitor disappears after 3 seconds.

2

Press , , or (arrow pads) to switch the pictures.

Jumps to the picture 10 frames back.

Displays the previous picture.



Displays the next picture.

Jumps to the picture 10 frames ahead.



3

Press the playback (▶) button to turn the camera off.

## ? Tips

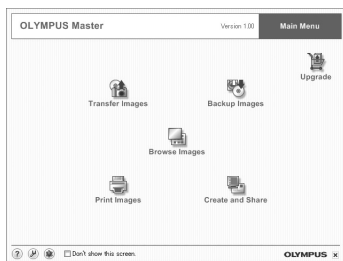
- If the picture is displayed by pressing the playback button while taking pictures, the mode can be changed back to shooting mode by the following operation.

Press the playback button or press the shutter button half-way down.

# Information on OLYMPUS Master

The OLYMPUS Master is an application software for editing and controlling the pictures taken with the camera on your computer.

Using this software, you can sort and control various pictures taken just like you could with photo albums. Also, you can easily transfer the pictures from the camera then edit or print them as you like.



En

In the separate Advanced manual, the following detailed information is available.

**Note:** The Advanced manual is located on the CD-ROM.

- Installing OLYMPUS Master.
- Connecting the camera to your computer.
- Transferring the pictures from the camera to your computer.
- Playing back the pictures and movies on your computer.

On OLYMPUS Master, you can register the users of the camera and OLYMPUS Master on-line. When you have registered the users, you can get information of the software and firmware.

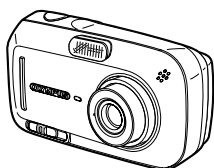
For the detailed operations of the OLYMPUS Master, refer to the “Help” section and the operation manual of the OLYMPUS Master provided.

# Table des matières

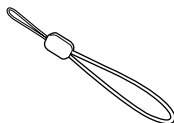
|  |    |
|--|----|
| Déballage du contenu du carton .....                     | 29 |
| Quelles sont les fonctions de cet appareil photo ? ..... | 30 |
| Consignes de sécurité .....                              | 33 |
| Consignes générales .....                                | 33 |
| Avis de la FCC .....                                     | 34 |
| Fixation de la courroie .....                            | 36 |
| Recharge de la batterie .....                            | 37 |
| Mise en place et retrait de la batterie .....            | 38 |
| Mise en place de la batterie .....                       | 38 |
| Retrait de la batterie .....                             | 39 |
| Insertion et retrait de la carte .....                   | 41 |
| xD-Picture Card .....                                    | 41 |
| Insertion de la carte .....                              | 42 |
| Retrait de la carte .....                                | 44 |
| Mise en marche/arrêt .....                               | 45 |
| Lorsque vous prenez des photos (mode prise de vue) ..... | 45 |
| Pendant l'affichage des photos (mode affichage) .....    | 46 |
| Comment tenir l'appareil photo .....                     | 47 |
| Prise de vues fixes .....                                | 48 |
| Affichage d'images fixes .....                           | 52 |
| Informations sur OLYMPUS Master .....                    | 53 |

# Déballage du contenu du carton

Si un élément est manquant ou endommagé, contactez le revendeur de l'appareil photo.



Appareil photo numérique



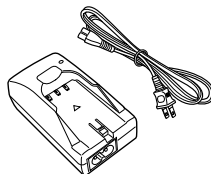
Courroie



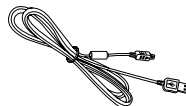
xD-Picture Card



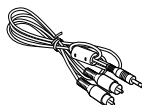
Batterie lithium ion (LI-12B)



Chargeur de la batterie lithium ion (LI-10C)



Câble USB



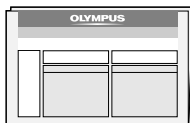
Câble AV



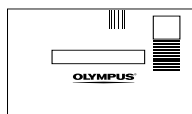
CD-ROM OLYMPUS Master



Manuel de base (Ce manuel)



Carte de garantie



Carte d'enregistrement



CD-ROM du Manuel avancé

- Le contenu du carton peut varier selon la région où vous avez acheté l'appareil photo.

# Quelles sont les fonctions de cet appareil photo ?

L'appareil photo propose 10 modes de scènes de prise de vue. Sélectionnez simplement le mode de scène de prise de vue de votre choix et appuyez sur le déclencheur pour prendre des photos. L'appareil photo se charge du reste.

SCENE NUIT



AUTO-PORTRAIT



CUISINE



INTERIEUR



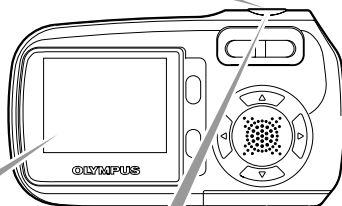
PAYSG + PORTRT



PAYSAGE



Fr



Vous pouvez cadrer, prendre et afficher vos photos sur l'écran ACL 1,8" particulièrement lumineux.



Les photos sont enregistrées sur la carte xD-Picture Card.

Vous pouvez prendre une série de photos pour un panorama.



Vous pouvez prendre des vues successives.



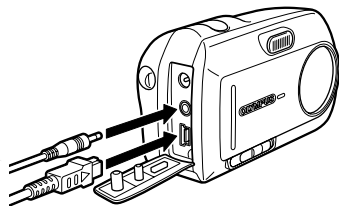
Vous pouvez aussi enregistrer des vidéos.



## Quelles sont les fonctions de cet appareil photo ?



L'appareil photo permet d'afficher les images sur un téléviseur.



Lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante...



Les données d'image enregistrées sur la carte peuvent être transmises ou lues en installant le CD-ROM fourni.



Connectez l'appareil photo à une imprimante compatible PictBridge et vous pouvez imprimer sans passer par un ordinateur.

Utilisez le zoom optique 3× et le zoom numérique (soit un zoom total continu 12×) pour réaliser un gros plan du sujet.



Optique 1×



Optique 3×



12× (zoom total continu)

Pour plus d'informations sur l'utilisation et les opérations avancées de l'appareil photo, consultez le Manuel avancé (livré au format PDF sur le CD-ROM fourni) qui décrit également l'installation du logiciel fourni, les messages d'erreur et les solutions de dépannage.

## Pour les utilisateurs en Amérique du Nord et du Sud

### Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Numéro de modèle : D-590 ZOOM, C-470 ZOOM, X-500

Marque : OLYMPUS

Responsable : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Adresse : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058,  
Melville, NY 11747-9058 Etats-Unis

Numéro de téléphone : 1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC

**POUR L'UTILISATION À LA MAISON OU AU BUREAU**

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes.
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Fr

## Pour les utilisateurs en Europe



Le label "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo comportant le label "CE" sont destinés à être vendus en Europe.

### Marques commerciales

- IBM est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque d'Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques déposées et/ou des marques de fabrique de leurs propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Ce manuel décrit les opérations de base nécessaires pour prendre et lire des photos. Pour des informations détaillées sur les fonctions et l'utilisation de l'appareil, lisez le Manuel avancé (CD-ROM).
- Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser l'appareil photo. Si vous envisagez de prendre des photos importantes, notamment à l'occasion d'un voyage à l'étranger, prenez quelques photos au préalable afin de vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil.
- Les recopies de l'écran ACL et les illustrations de l'appareil photo qui figurent dans les manuels peuvent être différentes de la réalité.



# Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil photo, lisez attentivement les consignes ci-dessous ainsi que les "Précautions" qui figurent dans le Manuel avancé.



**ATTENTION**  
RISQUE D'ELECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR



**ATTENTION :** POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE). CE PRODUIT NE RENFERME AUCUNE PIECE SUSCEPTIBLE D'ETRE REPARÉE PAR VOS SOINS. TOUTE REPARATION DOIT ETRE EXCLUSIVEMENT CONFIEE A UN TECHNICIEN OLYMPUS AGREE.



Un triangle renfermant un éclair terminé par une flèche vous signale la présence, à l'intérieur de l'appareil, de points de tension non isolés susceptibles de provoquer l'électrocution.



Un triangle renfermant un point d'exclamation vous signale la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien dans le documentation qui accompagne le produit.

**AVERTISSEMENT !**  
**POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION,**  
**N'EXPOSEZ JAMAIS CE PRODUIT A L'EAU ET NE L'UTILISEZ PAS DANS**  
**UN ENVIRONNEMENT TRES HUMIDE.**

Fr

## Consignes générales

- **Lisez toutes les instructions** — Avant d'utiliser ce produit, lisez toutes ses instructions d'utilisation.
- **Conservez ces instructions** — Conservez toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
- **Respectez les avertissements** — Lisez attentivement et respectez toutes les étiquettes d'avertissement apposées sur le produit ainsi que celles décrites dans les instructions.
- **Suivez les instructions** — Suivez toutes les instructions fournies avec ce produit.
- **Nettoyage** — Débranchez toujours ce produit de la prise murale avant de le nettoyer. Utilisez exclusivement un linge humide pour le nettoyage. N'utilisez jamais de nettoyant liquide ou en aérosol, pas plus qu'un solvant organique pour nettoyer ce produit.
- **Accessoires** — Pour votre sécurité et pour éviter d'endommager le produit, utilisez exclusivement les accessoires recommandés par Olympus.
- **Eau et humidité** — N'utilisez jamais ce produit à proximité d'un point d'eau (baignoire, évier, lavabo, sous-sol humide, piscine ou pluie).
- **Emplacement** — Pour éviter d'endommager le produit et pour écarter tout risque de blessure, ne le posez jamais sur un pied, un trépied, un support, une table ou un chariot instable. Posez-le exclusivement sur un pied, un trépied ou un support stable. Suivez les instructions qui décrivent la manière d'installer le produit en toute sécurité et utilisez exclusivement les dispositifs de fixation recommandés par le fabricant.
- **Sources d'alimentation** — Raccordez exclusivement ce produit à la source d'alimentation décrite sur son étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation électrique de votre maison, consultez votre fournisseur d'électricité. Reportez-vous aux instructions d'utilisation pour toute information relative à l'utilisation du produit avec une batterie.

- **Mise à la terre, polarisation** — Si ce produit peut être utilisé avec un adaptateur secteur déterminé, ce dernier est peut-être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche dont une lame est plus large que l'autre). Ce dispositif de sécurité évite de brancher la fiche à l'envers dans la prise secteur. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise murale, retirez-la, retournez-la et réinsérez-la. Si le branchement s'avère malgré tout impossible, contactez un électricien ou faites remplacer la prise.
- **Protection du cordon d'alimentation** — Le cordon d'alimentation doit être disposé à l'écart des lieux de passage. Ne déposez jamais un objet lourd sur le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas non plus autour du pied d'une table ou d'une chaise. Veillez à ce que la zone qui entoure les points de raccordement du cordon d'alimentation, tant au niveau de la prise secteur que du produit, soient dégagés de tout cordon d'alimentation supplémentaire et de tout adaptateur secteur.
- **Orage** — Si un orage survient alors que vous utilisez un adaptateur secteur spécifié, débranchez-le immédiatement de la prise murale. Pour éviter les dégâts provenant d'une surtension inattendue, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise secteur et de l'appareil photo lorsque vous n'utilisez pas celui-ci.
- **Surcharge** — Ne surchargez jamais les prises murales, les cordons prolongateurs, les prises multiples ou tout autre point de raccordement électrique en y branchant un nombre trop élevé de fiches.
- **Renversement de liquide ou d'objets étrangers** — N'insérez jamais d'objets métalliques dans le produit afin d'éviter que leur contact avec des points haute tension internes vous blesse en provoquant l'électrocution ou un début d'incendie. Évitez d'utiliser le produit si du liquide risque de s'épancher sur celui-ci.
- **Chaleur** — Vous ne devez jamais utiliser ou ranger ce produit à proximité d'une source de chaleur, notamment un radiateur, un poêle ou tout autre type d'équipement ou d'appareil dégageant de la chaleur, y compris les amplificateurs stéréo.
- **Entretien** — Confiez tous les entretiens à un personnel qualifié. Toute tentative de retrait des couvercles ou de démontage du produit peut vous exposer à des points haute tension dangereux.
- **Pannes nécessitant une intervention** — Si vous remarquez la présence d'une des conditions décrites ci-dessous alors que vous utilisez un adaptateur secteur spécifié, débranchez-le de la prise murale et confiez la réparation de votre appareil à un technicien qualifié :
  - a) Du liquide a été renversé sur le produit ou un objet a pénétré à l'intérieur de celui-ci.
  - b) Le produit a été exposé à l'eau.
  - c) Le produit ne fonctionne pas normalement malgré le respect des instructions d'utilisation. Réglez uniquement les commandes décrites dans les instructions d'utilisation, car tout mauvais réglage d'autres commandes pourrait endommager le produit et exiger d'importantes réparations par un technicien qualifié.
  - d) Le produit est tombé ou a été endommagé.
  - e) Le produit connaît une diminution sensible de ses performances.
- **Pièces de rechange** — Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le centre de réparation utilise exclusivement des pièces qui présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine, comme recommandé par le fabricant. Le remplacement non autorisé de pièces peut provoquer l'incendie, l'électrocution ou d'autres risques.
- **Contrôle de sécurité** — Une fois l'entretien ou les réparations terminés, demandez au technicien d'effectuer les contrôles de sécurité afin de déterminer que le produit est en ordre de marche.

## Avis de la FCC

### ● Interférences radio et télévision

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe B conformément à la Section 15 des directives FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut provoquer des interférences gênantes aux communications radio.

Toutefois, il n'est pas garanti que de telles interférences surviendront dans une installation déterminée. Si cet appareil provoque des interférences gênantes à la réception des émissions de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer d'éliminer les interférences d'une ou de plusieurs des manières suivantes :

- Réglez ou déplacez l'antenne réceptrice.
  - Augmentez la distance entre l'appareil photo et le récepteur.
  - Raccordez l'appareil à une prise d'un circuit électrique différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
  - Sollicitez l'aide d'un revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.
- Seul le câble USB fourni par OLYMPUS doit être utilisé pour le raccordement de l'appareil photo à un ordinateur personnel (PC) compatible USB.

Tout changement ou modification non autorisé apporté à cet appareil annulerait le droit de l'utilisateur à le faire fonctionner.

## Avis légaux et autres

- Olympus ne formule aucun engagement ou garantie concernant les dégâts ou les avantages découlant de l'utilisation correcte de cet appareil, ou toute demande tierce résultant de l'utilisation inadaptée de ce produit.
- Olympus ne formule aucun engagement ou garantie concernant les dégâts ou les avantages découlant de l'utilisation correcte de cet appareil consécutifs à l'effacement des données d'image.

Fr

## Renonciation de garantie

- Olympus ne formule aucun engagement ou garantie, exprès ou implicite, au sujet ou concernant le contenu de ces documents imprimés ou du logiciel, et ne peut en aucun cas être responsable pour toute garantie implicite relative à la qualité marchande ou à l'adéquation à un usage déterminé, ou pour tout dommage consécutif, incident ou indirect, y compris, mais sans limitation, les dégâts liés à la perte de revenus professionnels, à l'interruption d'activité ou à la perte d'informations commerciales, consécutifs à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser ces documents imprimés, le logiciel ou l'appareil. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de garantie pour les dommages consécutifs ou incidents et les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
- Olympus se réserve tous les droits sur ce manuel.

## AVERTISSEMENT

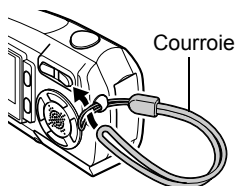
- Photographe sans autorisation ou utiliser des éléments protégés par copyright peut enfreindre la législation applicable aux droits d'auteur. Olympus n'assume aucune responsabilité quant à la prise de vue non autorisée, à l'utilisation ou à la pose d'actes qui enfreignent les droits des propriétaires des droits d'auteur.

## Avis de copyright

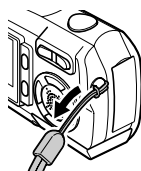
- Tous droits réservés. Aucune partie de ces documents imprimés ou de ce logiciel ne peut être reproduite ou utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photographie et l'enregistrement ou l'utilisation de n'importe quel type de système de stockage et d'archivage des informations, sans l'accord écrit préalable d'Olympus. Aucune responsabilité n'est assumée quant au respect de l'utilisation des informations contenues dans ces documents écrits ou ce logiciel, ou pour tout dommage résultant de l'utilisation des informations qu'ils renferment. Olympus se réserve le droit de modifier les fonctionnalités et le contenu de cette publication ou logiciel sans obligation ou avis préalable.

# Fixation de la courroie

- 1** Faites passer la courroie dans l'œillet comme illustré ci-contre.



- 2** Tirez fermement sur la courroie, puis vérifiez qu'elle est solidement attachée et qu'elle ne peut pas se détacher.



**! Remarque**

- Ne faites pas balancer l'appareil photo à l'aide de la courroie et ne tirez pas dessus trop fort. Cela pourrait la casser.
- Fixez correctement la courroie afin qu'elle ne se détache pas. Olympus décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par une courroie mal fixée et la chute de l'appareil photo.

# Recharge de la batterie

Cet appareil photo emploie une batterie Olympus au lithium ion (LI-12B).

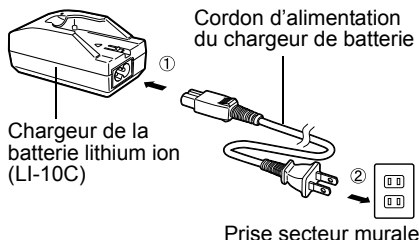
La batterie n'est pas complètement chargée au moment de l'achat de l'appareil. Chargez-la complètement avant la première utilisation.

Durée de charge

Environ 2 heures

1

Branchez le cordon d'alimentation dans l'ordre indiqué par ① et ②.

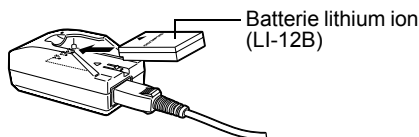


Fr

2

Insérez la batterie dans le chargeur. Insérez-la dans le sens indiqué par la flèche.

Le voyant du chargeur s'allume en rouge et la charge commence. Dès que le voyant vire au vert, la charge est terminée.

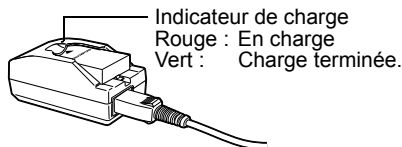


## Conseils

- La batterie lithium ion LI-10B Olympus (vendue séparément) peut également être utilisée.

## Remarque

- Utilisez uniquement le chargeur indiqué.
- Nous vous conseillons de garder avec vous une batterie de rechange (vendue séparément) si vous prévoyez d'utiliser l'appareil photo pendant une période prolongée ou dans une région froide.
- Le chargeur peut être utilisé dans une fourchette de tensions de 100 V CA à 240 V CA (50/60 Hz). N'utilisez pas les transformateurs de tension vendus dans le commerce lorsque vous voyagez à l'étranger, car cela pourrait endommager votre chargeur.
- Lorsque vous utilisez le chargeur à l'étranger, vous pouvez avoir besoin d'un adaptateur de prise pour convertir le connecteur à la forme de la prise électrique. Pour des informations détaillées, renseignez-vous auprès de votre revendeur local d'articles électriques ou de l'agence de voyage.

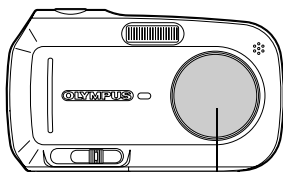


# Mise en place et retrait de la batterie

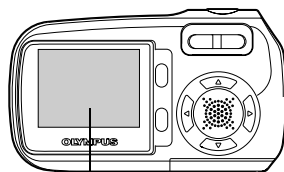
Cet appareil photo emploie une batterie Olympus au lithium ion.

Vérifiez les points suivants avant de charger ou de retirer la batterie :

- ① Le capot de protection de l'objectif est fermé.
- ② L'écran ACL est éteint.



① Capot de protection de l'objectif



② Écran ACL

Fr

## Mise en place de la batterie

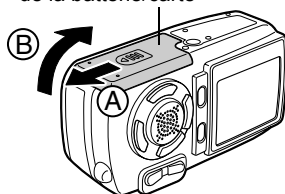
- 1** Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie/carte dans le sens de **A**.

Le couvercle se déverrouille et s'ouvre dans le sens de **B**.

### ! Remarque

- Veillez à faire glisser le couvercle avec le dessous du doigt. N'utilisez pas les ongles, car vous risquez de vous blesser.

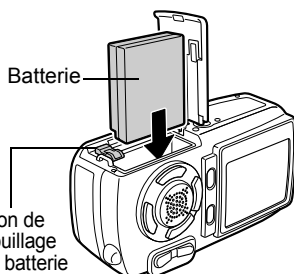
Couvercle du compartiment de la batterie/carte



- 2** Orientez la batterie de la manière illustrée. Insérez la batterie dans son compartiment jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en position à l'aide du bouton de verrouillage de la batterie.

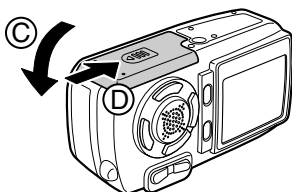
### ! Remarque

- Si la batterie n'est pas correctement orientée et insérée, le couvercle du compartiment de la batterie/carte ne se ferme pas.



3

Refermez le couvercle du compartiment de la batterie/carte dans le sens de © et faites-le glisser dans le sens de ④.



**Conseils**

- Ne forcez pas le couvercle en le fermant. Lorsque la batterie est correctement orientée et insérée, le couvercle se ferme facilement. Si le couvercle se ferme mal, vérifiez l'orientation de la batterie.
- Pour connaître le nombre de photos qui peuvent être stockées lorsque vous utilisez une batterie neuve complètement chargée, reportez-vous à la section "6. Annexe, Caractéristiques techniques de l'appareil photo" du Manuel avancé (CD-ROM) fourni séparément.

**Remarque**

- De l'énergie est consommée en permanence dans les situations ci-dessous. Cela peut vider la batterie plus rapidement.
  - En cas d'utilisations répétées du zoom.
  - Lorsque la mise au point automatique est utilisée de manière répétée par pression sur le déclencheur jusqu'à mi-course.
  - L'appareil est raccordé à un ordinateur ou à une imprimante.

Fr

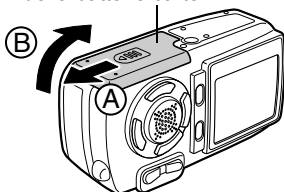
## Retrait de la batterie

1

Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie/carte dans le sens de ①.

Le couvercle se déverrouille et s'ouvre dans le sens de ②.

Couvercle du compartiment de la batterie/carte

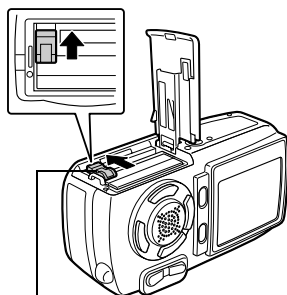


**Remarque**

- Veillez à faire glisser le couvercle avec le dessous du doigt. N'utilisez pas les ongles, car vous risquez de vous blesser.

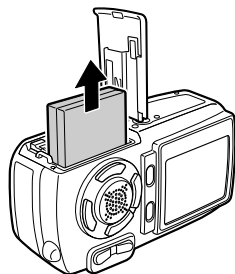
- 2** Faites glisser le bouton de verrouillage de la batterie dans le sens de la flèche.

La batterie s'éjecte partiellement.

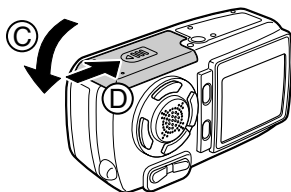


Bouton de verrouillage de la batterie

- 3** Extrayez la batterie.



- 4** Refermez le couvercle du compartiment de la batterie/carte dans le sens de © et faites-le glisser dans le sens de ①.





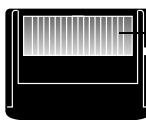
# Insertion et retrait de la carte

## xD-Picture Card

Cet appareil photo utilise une carte xD-Picture Card pour enregistrer les images. Dans les manuels, “carte” désigne la carte xD-Picture Card. Les photos enregistrées et mémorisées sur la carte photos peuvent être effacées ou transférées et retouchées sur un ordinateur.



Vous pouvez utiliser cet espace pour décrire brièvement le contenu de la carte.



Ces contacts permettent de lire les signaux de l'appareil photo. Ne touchez pas la partie dorée.

Fr

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| Cartes compatibles | xD-Picture Card (16 Mo à 512 Mo) |
|--------------------|----------------------------------|

### ! Remarque

- Cet appareil photo risque de ne pas reconnaître une carte de marque autre que “Olympus” ou une carte qui a été formatée sur un autre système (ordinateur, etc.). Avant de l'utiliser, pensez à formater la carte sur cet appareil. Pour plus d'informations, consultez le Manuel avancé (CD-ROM) fourni séparément.
- Si vous utilisez une carte qui ne porte pas la marque Olympus, certaines fonctions de cet appareil ne peuvent pas être exécutées. Nous vous recommandons d'utiliser des cartes Olympus avec cet appareil photo.

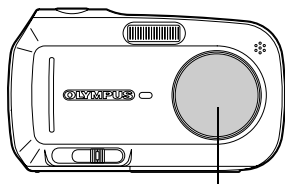
## Insertion de la carte

Cet appareil enregistre les données d'image sur une carte xD-Picture Card. Aucune vue ne peut être enregistrée si aucune carte n'a été insérée dans l'appareil.

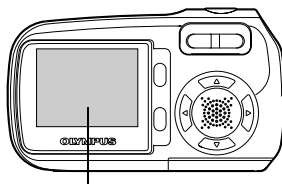
Vérifiez les points suivants avant d'insérer ou de retirer la carte :

- ① Le capot de protection de l'objectif est fermé.
- ② L'écran ACL est éteint.

Fr



① Capot de protection de l'objectif



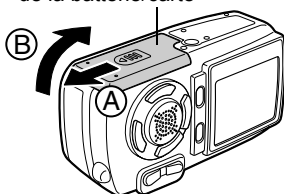
② Écran ACL

1

Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie/carte dans le sens de ①.

Le couvercle se déverrouille et s'ouvre dans le sens de ②.

Couvercle du compartiment de la batterie/carte

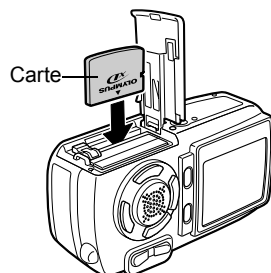


**Remarque**

- Veillez à faire glisser le couvercle avec le dessous du doigt. N'utilisez pas les ongles, car vous risquez de vous blesser.

- 2** Orientez la carte et insérez-la dans le connecteur de carte à ressort comme illustré ci-contre.

La carte se verrouille dans son emplacement lorsqu'elle est insérée à fond.



**? Conseils**

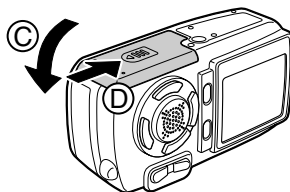
- Appuyez sur la carte le plus loin possible.

**! Remarque**

- La carte ne peut être insérée que dans un sens ; si vous l'insérez dans le mauvais sens, ou en oblique, vous risquez d'endommager les connecteurs et de coincer la carte dans l'appareil photo.
- Si la carte n'est pas insérée complètement, les images ne peuvent pas être mémorisées sur celle-ci.

Fr

- 3** Refermez le couvercle du compartiment de la batterie/carte dans le sens de © et faites-le glisser dans le sens de ④.



## Retrait de la carte

1

Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie/carte.

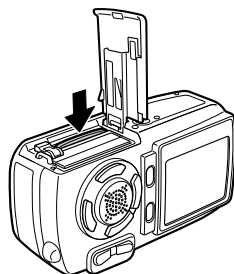
2

Appuyez à fond sur la carte pour la déverrouiller, puis relâchez lentement le doigt pour qu'elle s'éjecte lentement.

La carte s'éjecte partiellement.

**Remarque**

- N'appuyez pas sur la carte à l'aide d'un objet dur ou pointu tel qu'un stylo à bille.
- Si vous retirez votre doigt rapidement après avoir enfoncé la carte à fond, elle risque d'être propulsée hors de son logement.

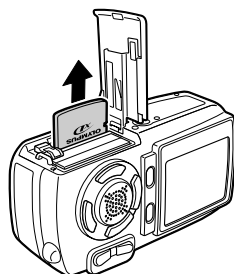


3

Retirez la carte.

**Remarque**

- N'ouvrez jamais le couvercle du compartiment de la batterie/carte alors que l'appareil photo est allumé. Cela risquerait de détruire toutes les données enregistrées sur la carte. Une fois détruites, les données ne peuvent plus être récupérées.
- N'apposez aucun autocollant sur les cartes. Sinon, la carte risquerait de se bloquer dans l'appareil photo et de ne plus s'éjecter.



# Mise en marche/arrêt

Il est possible de mettre l'appareil photo sous tension de différentes manières en "mode prise de vue" ou en "mode affichage".

## Conseils

- La première fois que vous utilisez l'appareil photo, le message [A/M/J] s'affiche sur l'écran ACL. Pour plus d'informations sur la procédure de réglage, reportez-vous au Manuel avancé séparé (CD-ROM).

## Remarque

- N'ouvrez jamais le couvercle du compartiment de la batterie/carte et ne branchez/débranchez jamais l'adaptateur secteur lorsque l'appareil photo est allumé. Cela risquerait de détruire toutes les données enregistrées sur la carte. Une fois détruites, les données ne peuvent plus être récupérées.

Fr

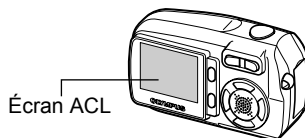
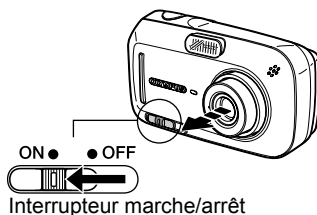
## Lorsque vous prenez des photos (mode prise de vue)

### Comment allumer l'appareil photo

- ➔ Faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position ON (Marche).

Le capot de protection de l'objectif s'ouvre, l'objectif sort et le sujet apparaît sur l'écran ACL.

Si l'objectif ne se déploie pas alors que son capot est ouvert, il est possible que l'interrupteur Marche/Arrêt ne soit pas complètement sur la position ON (Marche). Faites glisser correctement l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position ON (Marche).



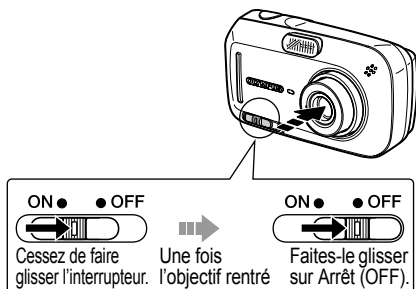
## Conseils

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après 3 minutes d'inactivité. Appuyez sur n'importe quelle touche, par exemple la touche du zoom pour réactiver l'appareil photo.
- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il ne fonctionne pas pendant environ 15 minutes. Pour le réactiver, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position OFF (Arrêt) de la manière indiquée à la section "Comment éteindre l'appareil photo", puis remettez-le sous tension.

### Comment éteindre l'appareil photo

- ➔ Faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt jusqu'à ce qu'il émette un léger déclic. Une fois l'objectif rentré, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt (OFF).

L'écran ACL s'éteint.



Fr

#### ! Remarque

- Ne faites pas glisser l'interrupteur Marche/Arrêt directement sur la position OFF (Arrêt). Cela risquerait d'endommager l'appareil photo.

### Pendant l'affichage des photos (mode affichage)

#### Comment allumer l'appareil photo

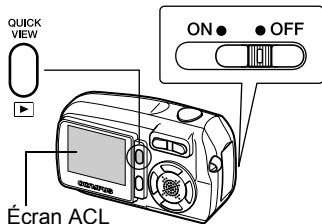
- ➔ Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Arrêt (OFF), appuyez sur la touche de lecture (▶).

La photo que vous venez de prendre est affichée.

#### ? Conseils

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes.
- Si vous appuyez sur la touche de lecture en mode de prise de vue, l'appareil photo peut afficher les images (QUICK VIEW). Pour revenir au mode de prise de vue, appuyez sur la touche de lecture ou sur le déclencheur à mi-course.

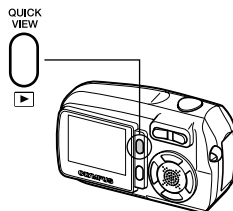
Touche de lecture (▶)



#### Comment éteindre l'appareil photo

- ➔ Appuyez de nouveau sur la touche de lecture (▶).

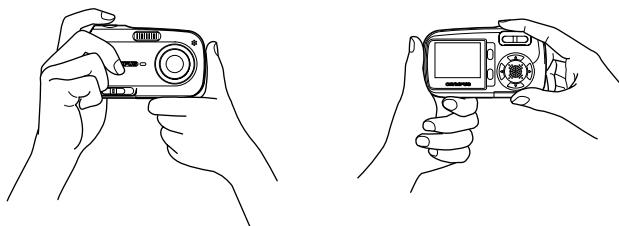
L'écran ACL s'éteint.



# Comment tenir l'appareil photo

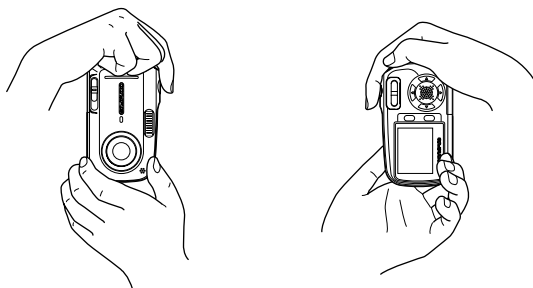
Lorsque vous prenez des photos, tenez fermement l'appareil photo avec les deux mains tout en appuyant les coudes le long du corps pour éviter de bouger. Si vous étendez vos bras ou ne gardez pas vos coudes le long du corps, le risque de bougé de l'appareil est plus grand.

## Position horizontale

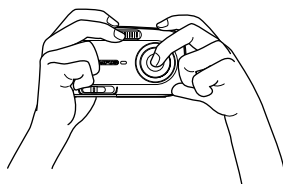


Fr

## Position verticale



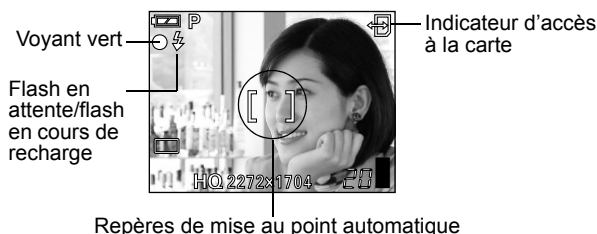
### Prise incorrecte



Prenez garde que vos doigts ou la courroie ne se trouvent pas devant l'objectif, le flash et le micro.

# Prise de vues fixes

La section suivante explique comment prendre des photos à l'aide de l'écran ACL.

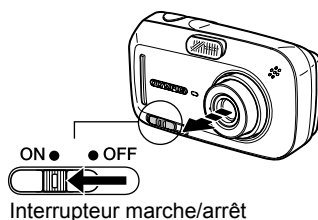


Fr

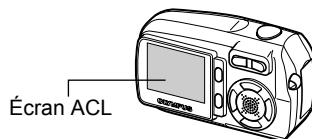
Pour plus d'informations sur l'affichage sur l'écran ACL, reportez-vous au Manuel avancé (CD-ROM).

- 1 Faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position ON (Marche).


À la mise sous tension, le capot de protection de l'objectif s'ouvre, l'objectif se déploie et l'écran ACL s'allume automatiquement.

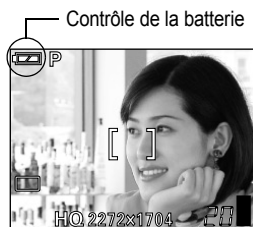


Si l'objectif ne se déploie pas alors que son capot est ouvert, il est possible que l'interrupteur Marche/Arrêt ne soit pas complètement sur la position ON (Marche). Faites glisser correctement l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position ON (Marche).





- 2** Vérifiez sur l'écran ACL que l'indicateur de contrôle de la batterie est  (vert).



### Contrôle de la batterie

L'indicateur de contrôle de la batterie change comme suit.

 Allumé (Vert)

Vous pouvez prendre des photos.



 Allumé (Rouge)

La batterie est bientôt vide. Chargez-la ou remplacez-la par une batterie chargée.



[BATTERIE VIDE]  
est affiché.

La batterie est déchargée. Chargez-la ou remplacez-la par une batterie chargée.

Fr

- 3** Positionnez les repères de mise au point automatique sur le sujet.

Le nombre de vues restantes apparaît sur l'écran ACL.

### ? Conseils

**Si les données affichées sur l'écran ACL sont illisibles :**

- Une lumière vive telle que le rayonnement solaire direct peut provoquer l'apparition de lignes verticales sur le moniteur.
- Lorsque vous dirigez l'objectif de l'appareil en direction d'un sujet lumineux, des lignes ressemblant à un faisceau lumineux (taches) peuvent apparaître sur l'image de l'écran ACL. Celles-ci n'affectent pas l'image enregistrée.

Repères de mise au point automatique

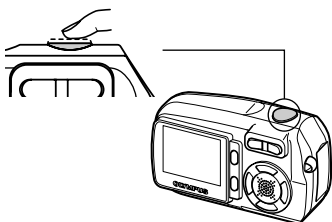


Nombre de vues  
fixes restantes

4

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

Si la mise au point et l'exposition sont mémorisées, le voyant vert reste allumé.



**Conseils**

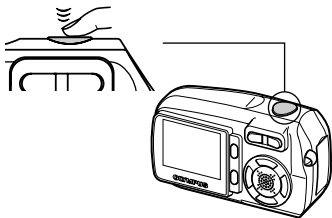
- Lorsque le flash est prêt pour la prise de vue, l'indicateur de veille du flash reste allumé.
- Si le voyant vert clignote, la mise au point n'est pas encore mémorisée. Enfoncez de nouveau le déclencheur à mi-course.

Fr

5

Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

La photo est enregistrée sur la carte.



**Conseils**

- L'indicateur d'accès à la carte (+) de l'écran ACL clignote en rouge pendant l'enregistrement de la photo sur la carte.
- N'ouvrez jamais le couvercle du compartiment de la batterie/carte et ne branchez/débranchez jamais l'adaptateur secteur lorsque l'indicateur d'accès à la carte (+) clignote sur l'écran ACL. La photo que vous venez de prendre risquerait de ne pas être enregistrée et les données des photos stockées sur la carte risqueraient d'être perdues.

**● Bloc mémoire**

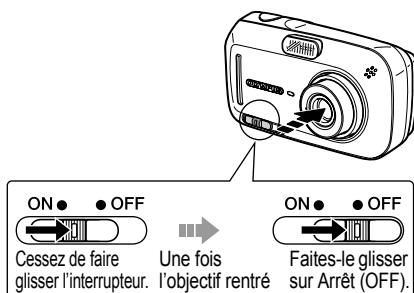
Le bloc mémoire s'allume lorsque vous prenez une photo. Aussi longtemps que le bloc mémoire reste allumé, l'appareil photo enregistre des photos sur la carte. Quand le bloc mémoire est totalement allumé (comme illustré ci-contre à droite), il n'est plus possible de prendre des vues. Attendez que le bloc mémoire s'éteigne avant de prendre la photo suivante.



Bloc mémoire

6

Pour mettre l'appareil photo hors tension, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt jusqu'à ce qu'il émette un léger déclic. Une fois l'objectif rentré, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt (OFF).



L'écran ACL s'éteint.

**! Remarque**

- Ne faites pas glisser l'interrupteur Marche/Arrêt directement sur la position OFF (Arrêt). Cela risquerait d'endommager l'appareil photo.

Fr

# Affichage d'images fixes

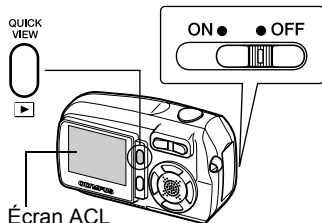
Lorsque le mode affichage est activé, la dernière photo prise apparaît sur l'écran ACL.

1

Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Arrêt (OFF), appuyez sur la touche de lecture (▶).

Le mode affichage est sélectionné et la dernière photo prise apparaît sur l'écran ACL.





Touche de lecture (▶)

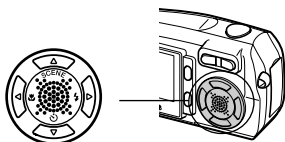
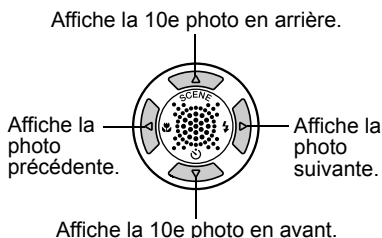


## Conseils

- En mode de prise de vue, l'appui de la touche de lecture entraîne l'affichage des photos. (QUICK VIEW)
- Les informations de prise de vue affichées sur l'écran ACL disparaissent après 3 secondes.

2

Appuyez sur , ,  ou  (molette de défilement) pour faire défiler les images.



3

Appuyez sur la touche de lecture (▶) pour éteindre l'appareil photo.

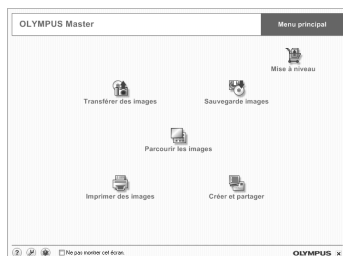
## Conseils

- Si l'image est affichée à l'aide de la touche de lecture pendant la prise de vue, le mode de prise de vue peut être rétabli en procédant de la manière suivante. Appuyez sur la touche de lecture ou appuyez sur le déclencheur à mi-course.

# Informations sur OLYMPUS Master

OLYMPUS Master est un logiciel permettant d'éditer et de contrôler les images prises avec l'appareil photo sur votre ordinateur.

À l'aide de ce logiciel, vous pouvez trier et contrôler différentes images comme vous le feriez avec des albums photo. Vous pouvez aussi transférer aisément les images depuis l'appareil photo, puis les éditer ou les imprimer à votre guise.



Fr

Les informations détaillées suivantes sont disponibles dans le Manuel avancé fourni séparément.

Remarque : Le Manuel avancé se trouve sur le CD-ROM.

- Installation d'OLYMPUS Master.
- Raccordement de l'appareil photo à votre ordinateur.
- Transfert des images depuis l'appareil photo vers votre ordinateur.
- Lecture des images et des films sur votre ordinateur.

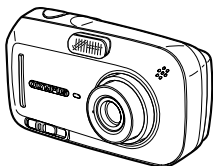
Dans OLYMPUS Master, vous pouvez enregistrer les utilisateurs de l'appareil photo et OLYMPUS Master en ligne. Une fois l'enregistrement des utilisateurs terminé, vous pouvez obtenir des informations sur le logiciel et le micrologiciel.

Pour des informations détaillées sur l'utilisation d'OLYMPUS Master, reportez-vous à la section "Aide" du manuel d'utilisation d'OLYMPUS Master fourni.

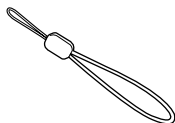
|  |    |
|--|----|
| Desembalaje del contenido de la caja .....               | 55 |
| ¿Qué puede hacer esta cámara? .....                      | 56 |
| Precauciones de seguridad.....                           | 59 |
| Precauciones generales .....                             | 59 |
| Aviso FCC.....   | 60 |
| Fijación de la correa.....                               | 62 |
| Carga de la batería .....                                | 63 |
| Cómo instalar y retirar la batería.....                  | 64 |
| Instalación de la batería.....                           | 64 |
| Extracción de la batería .....                           | 65 |
| Cómo insertar y extraer la tarjeta.....                  | 67 |
| xD-Picture Card .....                                    | 67 |
| Inserción de la tarjeta.....                             | 68 |
| Extracción de la tarjeta .....                           | 70 |
| Encender / apagar de la cámara.....                      | 71 |
| Para tomar fotografías (Modo de fotografía).....         | 71 |
| Para visualizar fotografías (Modo de reproducción) ..... | 72 |
| Sujeción correcta de la cámara.....                      | 73 |
| Toma de fotografías.....                                 | 74 |
| Reproducción de fotografías .....                        | 78 |
| Información sobre OLYMPUS Master.....                    | 79 |

# Desembalaje del contenido de la caja

Si falta algún elemento o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor a quien compró la cámara.



Cámara digital



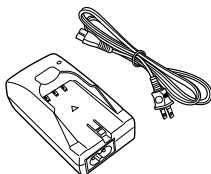
Correa



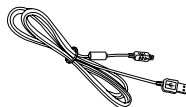
xD-Picture Card



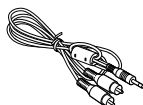
Batería de iones de litio  
(LI-12B)



Cargador de batería de  
iones de litio (LI-10C)



Cable USB



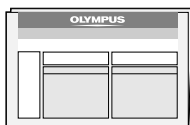
Cable AV



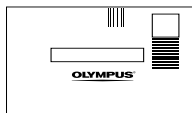
OLYMPUS Master  
CD-ROM



Manual básico  
(este manual)



Tarjeta de garantía



Tarjeta de registro



Manual avanzado  
CD-ROM

- El contenido de la caja puede variar según la región geográfica donde se adquiera la cámara.

Es

# ¿Qué puede hacer esta cámara?

La cámara tiene 10 modos de escena de fotografía. Seleccione el modo de escena de fotografía deseado y pulse el botón obturador para tomar fotografías. La cámara hará el resto.

ESC.NOCT



AUTO - RETRATO



COCINA



INTERIORES



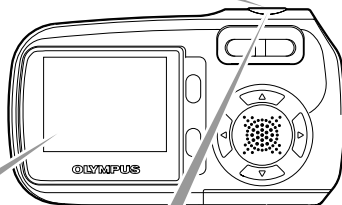
PAIS. + RETR.



PAISAJE



Es



Puede enmarcar, tomar y ver sus fotografías en el monitor de 1,8 pulgadas.



Las fotografías que tome se grabarán en la tarjeta xD-Picture Card.

Puede tomar varias fotografías y crear un panorama.



Puede tomar fotografías sucesivas.



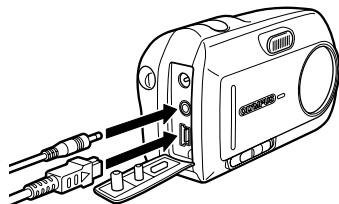
También puede grabar vídeos.







Las fotografías se pueden reproducir en un televisor.



Si la cámara está conectada a un ordenador o impresora...



Los datos de imágenes almacenados en la tarjeta se pueden transmitir o reproducir si se instala el CD-ROM suministrado.



Conecte la cámara a una impresora compatible PictBridge y podrá imprimir sus fotografías sin utilizar un ordenador.

Es

Utilice el zoom óptico de 3× y el zoom digital (zoom total de 12×) para acercarse al sujeto.



Óptico 1×



Óptico 3×



12× (Zoom total)

Si desea más información sobre el funcionamiento y uso de la cámara, consulte el Manual avanzado (archivo PDF en el CD-ROM incluido), que explica también cómo instalar el software incluido, los mensajes de error y la solución de problemas.

## Para clientes de Norteamérica y Sudamérica

### Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : D-590 ZOOM, C-470 ZOOM, X-500

Nombre comercial : OLYMPUS

Parte responsable : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Dirección : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058,  
Melville, NY 11747-9058 U.S.A.

Número de teléfono: 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC

**PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL**

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC.  
La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

### Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Es

## Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.


### Marcas comerciales

- IBM es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).


- Este manual describe las operaciones básicas para tomar fotografías y reproducir las fotografías tomadas. Si desea información más detallada sobre funciones y operaciones, consulte el Manual avanzado (CD-ROM).
- Antes de empezar a utilizar la cámara, lea con atención los manuales. Si piensa tomar fotografías importantes, por ejemplo, cuando esté viajando por el extranjero, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para verificar que la cámara funciona correctamente.
- Los ejemplos de pantallas del monitor y las ilustraciones de la cámara que se muestran en este manual pueden diferir de los reales.

# Precauciones de seguridad


Antes de utilizar esta cámara, lea detenidamente las precauciones siguientes así como “Precauciones” de uso que se incluyen en el Manual avanzado.




**PRECAUCIÓN**  
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (NI LA PARTE POSTERIOR). NINGUNA PIEZA EN EL INTERIOR PUEDE SER MANIPULADA POR EL USUARIO. CONSULTE AL PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO OLYMPUS ESPECIALIZADO.



El dibujo de un relámpago con la punta en forma de flecha, dentro de un triángulo, le advierte de la presencia de puntos de voltaje sin aislar dentro del producto, que podrían causar una grave descarga eléctrica.



Un signo de exclamación dentro de un triángulo le advierte de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

**¡ADVERTENCIA!**  
**PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO DE HUMEDAD EXCESIVA.**

Es

## Precauciones generales

- **Lea todas la instrucciones** — Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones de funcionamiento.
- **Guarde estas instrucciones** — Conserve todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su posterior consulta.
- **Preste atención a las advertencias** — Lea con atención y respete todas las etiquetas de advertencia que se encuentren en el producto y las que se describen en las instrucciones.
- **Siga las instrucciones** — Respete todas las instrucciones incluidas en este producto.
- **Limpieza** — Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza. Utilice únicamente un paño húmedo para limpiarlo. Nunca limpie este producto con un limpiador líquido o en aerosol, o algún tipo de disolvente orgánico.
- **Accesorios** — Por su seguridad, y para evitar que se pueda producir un daño en el producto, utilice exclusivamente accesorios recomendados por Olympus.
- **Agua y humedad** — Nunca utilice este producto cerca del agua (en una bañera, fregadero, lavadero, sótano húmedo, piscina o bajo la lluvia).
- **Colocación** — Para evitar que se dañe este producto y prevenir lesiones personales, nunca coloque este producto sobre un soporte, trípode, mesa o carro inestables. Móntelo sólo sobre un trípode o soporte estables. Siga las instrucciones que describen cómo montar con seguridad el producto y utilice sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.
- **Fuentes de alimentación** — Conecte este producto sólo con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no sabe con seguridad cuál es el tipo de alimentación de su hogar, consulte con la compañía eléctrica.  
Si desea más información sobre cómo utilizar el producto con una batería, consulte las instrucciones de funcionamiento.

- **Toma de tierra, polarización** — Si este producto se utiliza con un adaptador de CA especificado, el adaptador debe estar equipado con un enchufe de corriente alterna polarizado (un enchufe con una paleta más ancha que la otra). Esta característica de seguridad permite que el enchufe se ajuste a la toma únicamente de una forma. Si no puede introducir en el enchufe en la toma, sáquelo, dele la vuelta y vuelva a introducirlo. En caso de que el enchufe siga sin encajar, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma de corriente.
- **Protección del cable de alimentación** — El cable de la alimentación debe estar situado de tal forma que no se pise accidentalmente. Nunca ponga un objeto pesado sobre el cable y procure que no se enrolle en la pata de una mesa o de una silla. Mantenga el área próxima a los puntos de conexión del cable, en la toma de corriente y en la conexión del producto, libre de cualquier adaptador de CA o de cualquier otro cable adicional.
- **Rayos** — Si ocurre una tormenta eléctrica mientras está utilizando un adaptador de CA especificado, desenchúfelo inmediatamente. Para evitar daños producidos por sobrecargas eléctricas inesperadas, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente y desconéctelo de la cámara mientras no la esté utilizando.
- **Sobrecarga** — Nunca sobrecargue las tomas de corriente, alargadores, regletas o cualquier otro punto de conexión eléctrica con demasiados enchufes.
- **Objetos extraños, derramamiento de líquidos** — Para evitar lesiones personales causadas por incendios o descargas eléctricas por el contacto con los puntos internos de alto voltaje, nunca inserte un objeto de metal en el producto. Evite utilizar el producto cuando haya peligro de derramamiento.
- **Calor** — No utilice ni guarde este producto cerca de una fuente de calor como un radiador, resistencias, estufas o de cualquier tipo de equipo o dispositivo que genere calor, incluyendo los amplificadores estéreos.
- **Servicio técnico** — Consulte cualquier asunto relacionado con el servicio técnico con el personal cualificado. Si intenta retirar las tapas o desmontar el producto, se puede exponer a puntos de alto voltaje muy peligrosos.
- **Daños que requieren asistencia técnica** — Si observa cualquiera de las condiciones descritas a continuación mientras utiliza un adaptador de CA especificado, desenchúfelo de la toma de corriente y consulte con el personal técnico cualificado:
  - a) Se ha derramado líquido sobre el producto o cualquier otro objeto se ha introducido en el producto.
  - b) El producto se ha expuesto al agua.
  - c) El producto no funciona normalmente, a pesar de haber seguido las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo los controles descritos en las instrucciones de funcionamiento, ya que el ajuste inadecuado de los otros controles podría dañar el producto y requerir un trabajo de reparación costoso por parte de un técnico cualificado.
  - d) El producto se ha caído o se ha dañado de alguna forma.
  - e) El producto muestra un claro cambio en el rendimiento.
- **Piezas de repuesto** — Cuando se requieren piezas de repuesto, asegúrese de que el centro de servicio técnico utiliza únicamente piezas con las mismas características que las originales, tal como recomienda el fabricante. La sustitución por piezas no autorizadas podría provocar un incendio, descarga eléctrica o cualquier otro riesgo grave.
- **Comprobación de seguridad** — Una vez finalizada la asistencia técnica o la sustitución de la pieza, pida al servicio técnico que realice las comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en perfecto estado de funcionamiento.

## Aviso FCC

### ● Interferencia de radio y televisión

Los cambios y las modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden invalidar la autorización del usuario a manejar este equipo. Este equipo se ha probado y cumple con las limitaciones impuestas a los dispositivos digitales de Clase B, en conformidad con el Apartado 15 de las normas FCC. Estas limitaciones están pensadas para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias con la recepción de la radio y la televisión lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia poniendo en práctica alguna de las siguientes medidas:

- Ajuste o vuelva a colocar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre la cámara y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV en caso de necesitar ayuda.

Sólo debe utilizarse el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara a los ordenadores personales (PC) adaptados a USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo puede invalidar la autorización del usuario a manejar este equipo.

## Avisos legales y otros avisos

---

- Olympus no garantiza ni se responsabiliza de ningún daño, ni beneficio supuesto al utilizar esta unidad legalmente, ni de cualquier petición de una tercera persona, que estén causados por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no garantiza ni se responsabiliza de ningún daño ni beneficio supuesto al utilizar esta unidad legalmente causados por el borrado de datos de fotografías.

Es

## Exención de responsabilidad en la garantía

---

- Olympus no garantiza ni se responsabiliza, expresa o implícitamente, con relación a cualquier contenido de estos materiales escritos o software, y en ningún caso será responsable de cualquier garantía implícita, incluida la mercantil y con capacidad para un propósito particular, de cualquier daño directo, incidental o indirecto (incluyendo, pero no limitado a daños por la pérdida de ganancias comerciales, interrupción de negocio y pérdida de información comercial) resultante del uso o de la incapacidad de usar estos materiales escritos o el software o equipamiento. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños resultantes o incidentales, en este caso las limitaciones anteriores no serán de aplicación en su caso concreto.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

## ADVERTENCIA

---

- La toma de fotografías no autorizadas o el uso de material sujeto a derechos de autor puede infringir las leyes de propiedad intelectual aplicables. Olympus no asume ninguna responsabilidad por la toma de fotografías no autorizadas, el uso o cualquier otro acto que infrinja la propiedad intelectual de sus respectivos propietarios.

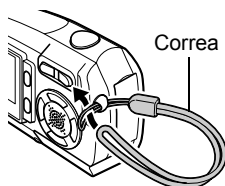
## Aviso de propiedad intelectual

---

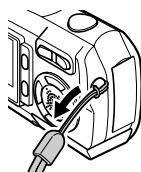
- Todos los derechos reservados. Ninguna parte de estos materiales escritos o de este software pueden ser reproducidos o utilizados en forma alguna o por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias y grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación, sin el consentimiento escrito previo de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad respecto al uso de la información contenida en estos materiales escritos o software, ni por daños resultantes del uso de la información contenida allí. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o software sin obligación de dar noticia de ello por anticipado.

# Fijación de la correa

- 1** Haga pasar la correa a través del enganche para correa como se muestra.



- 2** Tire de la correa para comprobar que ha quedado firmemente sujeta, sin riesgos de que se afloje.



Es

**! Nota**

- No balancee la cámara sujetándola por la correa o tire de la correa con una fuerza excesiva, ya que la correa podría romperse.
- Fije la correa correctamente para que no se suelte. Olympus no se hace responsable de los daños si la cámara llegara a caerse por haber fijado la correa incorrectamente.

# Carga de la batería

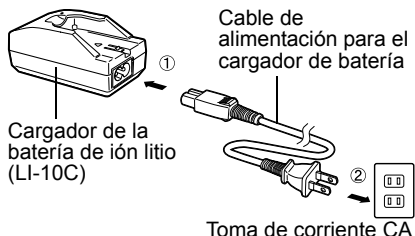
Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-12B). Cuando usted adquiere la cámara, la batería no está cargada completamente. Debe cargar completamente la batería antes de usarla por primera vez.

Tiempo de carga

Aprox. 2 horas

1

Enchufe el cable de alimentación en el orden indicado por ① y ②.



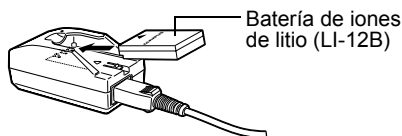
Es

2

Coloque la batería en el cargador de la batería.

Insértela como indica la flecha.

El indicador del cargador está encendido en rojo y comienza la carga. La carga finaliza cuando aparece una luz verde en el indicador.



## Sugerencias

- La batería de ión litio LI-10B Olympus (se vende por separado) también se puede utilizar.

## Nota

- Utilice sólo el cargador especificado.
- Le recomendamos que lleve consigo una batería de reserva (se vende por separado) si piensa utilizar la cámara durante mucho tiempo o en una región fría.
- El cargador se puede utilizar con voltajes entre CA 100 V y CA 240 V (50/60Hz). No utilice transformadores de tensión de los que se venden en tiendas si viaja al extranjero, ya que podría dañarse el cargador.
- Si utiliza el cargador en el extranjero, puede que necesite un adaptador de enchufe adecuado a la forma de la toma de corriente eléctrica. Para más detalles, pregunte en una tienda de material eléctrico o agencia de viajes.

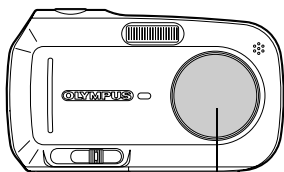


# Cómo instalar y retirar la batería

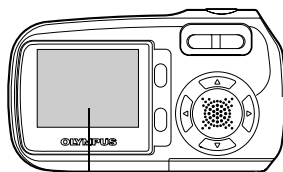
Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus.

Compruebe los siguientes elementos antes de instalar o retirar la batería:

- ① El cubreobjetivo está cerrado.
- ② El monitor está apagado.



① Cubreobjetivo



② Monitor

Es

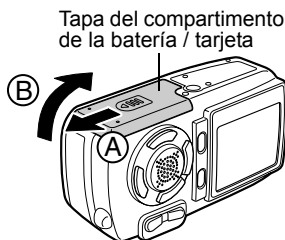
## Instalación de la batería

- 1** Deslice la tapa del compartimento de la batería / tarjeta en la dirección que indica **A**.

La tapa se desbloquea y abre en la dirección que indica **B**.

### ! Nota

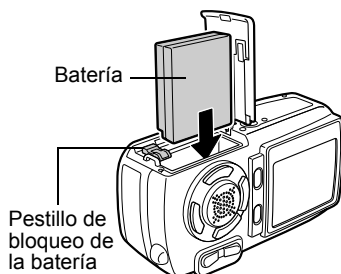
- Deslice la tapa con la punta del dedo. No utilice la uña del dedo ya que puede hacerse daño.



- 2** Oriente la batería tal como se muestra. Inserte la batería en la ranura hasta que ésta se ajuste en su sitio con el pestillo de bloqueo.

### ! Nota

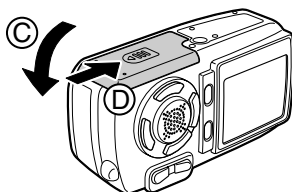
- Si la batería no está correctamente orientada e insertada, no se podrá cerrar la tapa del compartimento de la batería / tarjeta.





3

Cierre la tapa del compartimento de la batería / tarjeta en la dirección que indica ③, y deslícela en la dirección que indica ④.



**? Sugerencias**

- No fuerce la tapa para cerrarla. La tapa del compartimento debe cerrarse fácilmente cuando la batería está correctamente orientada e insertada. Si la tapa no se cierra fácilmente, compruebe la orientación de la batería.
- Para obtener información acerca de las fotografías que se pueden almacenar cuando utilice una batería nueva completamente cargada, consulte "6. Apéndice, Especificaciones de la cámara" del Manual avanzado, que se incluye por separado (CD-ROM).

**! Nota**

- El consumo de energía es continuo durante las condiciones descritas más abajo. Esto puede agotar la carga de la batería más rápidamente.
  - Ajustes repetidos de zoom.
  - Enfoque automático repetido presionando a medias el botón obturador.
  - Si la cámara está conectada a un ordenador o impresora.

Es

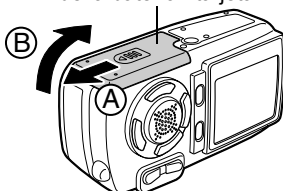
## Extracción de la batería

1

Deslice la tapa del compartimento de la batería / tarjeta en la dirección que indica ①.

La tapa se desbloquea y abre en la dirección que indica ②.

Tapa del compartimento de la batería / tarjeta

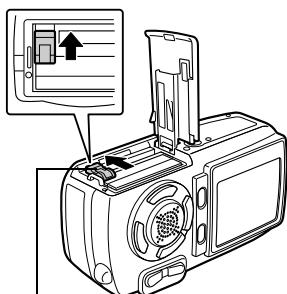


**! Nota**

- Deslice la tapa con la punta del dedo. No utilice la uña del dedo ya que puede hacerse daño.

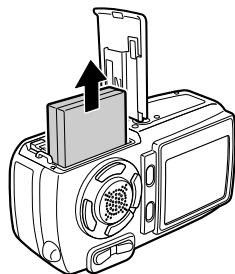
- 2** Deslice el pestillo de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.

La batería será expulsada.

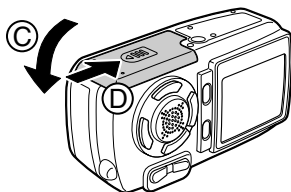


Pestillo de bloqueo de la batería

- Es 3** Extraiga la batería.



- 4** Cierre la tapa del compartimento de la batería / tarjeta en la dirección que indica ©, y deslízela en la dirección que indica ①.



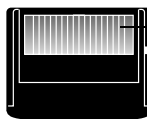
# Cómo insertar y extraer la tarjeta

## xD-Picture Card

Esta cámara utiliza una tarjeta fotográfica xD-Picture Card para grabar fotografías. En este manual se emplea el término “tarjeta” para referirse a la tarjeta xD-Picture Card. Las fotografías grabadas y almacenadas en la tarjeta pueden transferirse y editarse en un ordenador.



Puede utilizar este espacio para describir brevemente los contenidos de la tarjeta.



Estos son los contactos para la lectura de las señales de la cámara. No toque la área dorada.

Es

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Tarjetas compatibles | xD-Picture Card (16MB a 512MB) |
|----------------------|--------------------------------|

### ! Nota

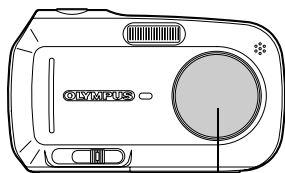
- Esta cámara puede no reconocer una tarjeta que no sea de Olympus o que haya sido formateada en otro dispositivo (por ejemplo un ordenador). Antes de usar la tarjeta, asegúrese de formatearla en esta cámara. Si desea más información detallada, consulte el Manual avanzado (CD-ROM) que se suministra por separado.
- Si utiliza una tarjeta que no sea Olympus, no se podrán realizar algunas funciones de esta cámara. Le recomendamos que utilice tarjetas Olympus para esta cámara.

### Inserción de la tarjeta

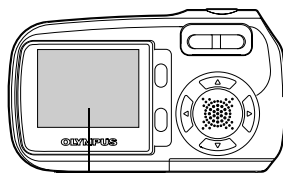
Esta cámara almacena los datos de imágenes en una tarjeta xD-Picture Card. No se pueden tomar fotografías si no se ha insertado una tarjeta en la cámara.

Compruebe los siguientes elementos antes de insertar o extraer la tarjeta:

- ① El cubreobjetivo esté cerrado.
- ② El monitor esté apagado.



① Cubreobjetivo



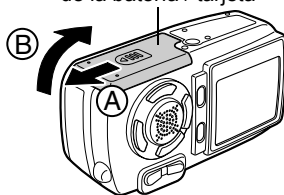
② Monitor

1

Deslice la tapa del compartimento de la batería / tarjeta en la dirección que indica (A).

La tapa se desbloquea y abre en la dirección que indica (B).

Tapa del compartimento de la batería / tarjeta

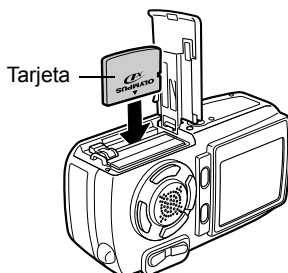


**! Nota**

- Deslice la tapa con la punta del dedo. No utilice la uña del dedo ya que puede hacerse daño.

**2** Oriente e inserte la tarjeta en la ranura con resorte tal como se muestra.

La tarjeta se bloqueará en su posición cuando esté completamente insertada.



**? Sugerencias**

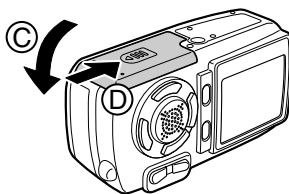
- Empuje la tarjeta hasta el fondo.

**! Nota**

- La tarjeta sólo puede insertarse en una dirección, insertarla con una orientación incorrecta u oblicuamente puede dañar los conectores y la tarjeta podría quedar atascada dentro de la cámara.
- Si la tarjeta no se inserta completamente en su posición, puede que las fotografías no se almacenen en la tarjeta.

Es

**3** Cierre la tapa del compartimento de la batería / tarjeta en la dirección que indica ©, y deslícela en la dirección que indica ④.



### Extracción de la tarjeta

1

Abra la tapa del compartimento de la batería / tarjeta.

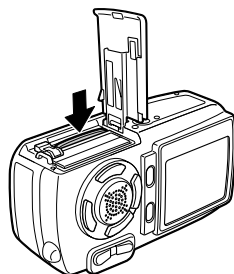
2

Empuje la tarjeta hasta el fondo para desengancharla, y luego suelte lentamente los dedos para dejar que salga despacio.

La tarjeta será expulsada.

**! Nota**

- No empuje la tarjeta con un objeto duro o punzante, como un bolígrafo.
- Si retira el dedo rápidamente después de empujar la tarjeta, ésta podría salirse con fuerza de la ranura.

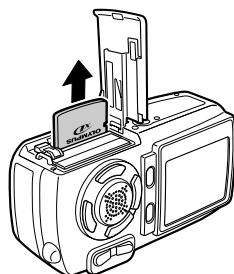


3

Extraiga la tarjeta.

**! Nota**

- Nunca abra la tapa del compartimento de la batería / tarjeta cuando la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no se pueden recuperar.
- No pegue nada en las tarjetas. Si lo hace, es posible que la tarjeta se quede pegada en la cámara y no pueda salir.



# Encender / apagar de la cámara

La cámara puede encenderse en “modo de fotografía” o “modo de reproducción”.

## ? Sugerencias

- La primera vez que utiliza la cámara, aparece el mensaje [A/M/D] en el monitor. Para obtener información acerca del procedimiento de configuración, consulte el Manual avanzado, que se incluye por separado (CD-ROM).

## ! Nota

- Nunca abra la tapa del compartimento de la batería / tarjeta, o conecte o desconecte el adaptador CA mientras la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no pueden recuperarse.

## Para tomar fotografías (Modo de fotografía)

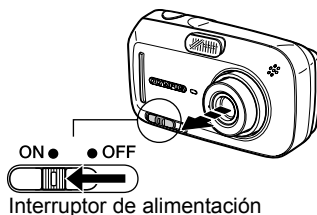
Es

### Cómo encender la cámara.

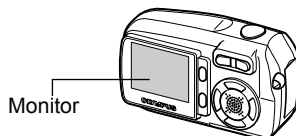
- ➔ Deslice el interruptor de alimentación a la posición ON (encendido).

El cubreobjetivo se abre y el sujeto aparece en el monitor.

Si no se extiende el objetivo cuando se abre el cubreobjetivo, es posible que el interruptor de alimentación no se haya deslizado totalmente a la posición ON. Deslice el interruptor de alimentación a la posición ON correctamente.



Interruptor de alimentación



## ? Sugerencias

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara entra automáticamente en modo de reposo y deja de funcionar después de unos 3 minutos de inactividad. Pulse cualquier botón, por ejemplo el botón del zoom, para volver a activar la cámara.
- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se apaga automáticamente tras unos 15 minutos de inactividad. Para encenderla, deslice el interruptor de alimentación a la posición OFF (apagado) siguiendo las instrucciones que aparecen en “Cómo apagar la cámara”, a continuación vuelva a encender la cámara.

### Cómo apagar la cámara.

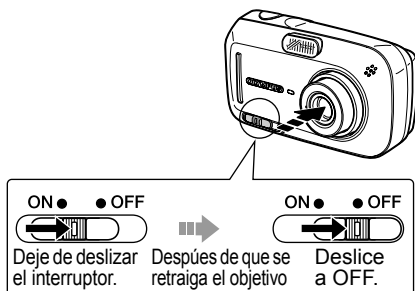
- ➔ Deslice el interruptor de alimentación hasta que suene un leve clic. Después de que se retraiga el objetivo, deslice el interruptor de alimentación a la posición OFF.

El monitor se apaga.



**Nota**

- No deslice directamente el interruptor de alimentación a la posición OFF. Hacerlo podría provocar daños en la cámara.



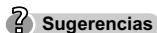
Es

### Para visualizar fotografías (Modo de reproducción)

#### Cómo encender la cámara.

- ➔ Cuando el interruptor de alimentación esté en la posición OFF, presione el botón de reproducción (▶).

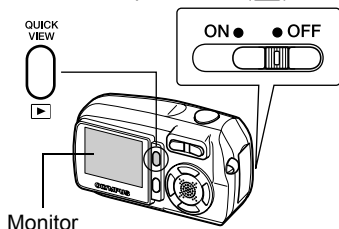
Aparecerá la fotografía que acaba de tomar.



**Sugerencias**

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se apaga automáticamente tras unos 3 minutos de inactividad.
- Si se presiona el botón de reproducción en modo de fotografía, se podrán visualizar fotografías en la cámara (QUICK VIEW). Para volver al modo de fotografía, pulse el botón de reproducción o el botón obturador hasta la mitad de su recorrido.

Botón de reproducción (▶)

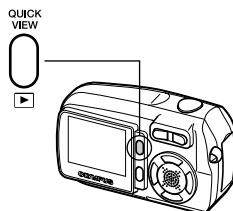


Monitor

#### Cómo apagar la cámara.

- ➔ Pulse el botón de reproducción (▶) de nuevo.

El monitor se apaga.

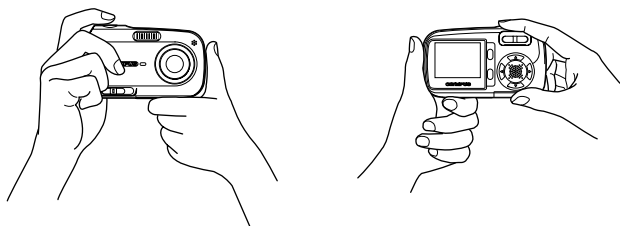




# Sujeción correcta de la cámara

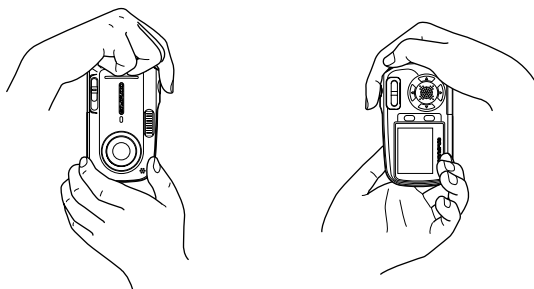
Al tomar fotografías, para evitar que se mueva la cámara, sujétela firmemente con ambas manos, apoyando los codos contra su cuerpo. Si extiende los brazos o no mantiene los codos pegados a los costados puede dar lugar a movimiento de la cámara.

## Sujeción horizontal

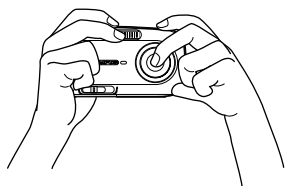


Es

## Sujeción vertical



### Sujeción incorrecta



Mantenga los dedos y la correa alejados del objetivo, el flash y el micrófono.

# Toma de fotografías

La siguiente sección describe cómo tomar fotografías usando el monitor.



Marca de objetivo de enfoque automático (AF)

Para más información sobre la visualización en el monitor, consulte el manual avanzado (CD-ROM).

Es

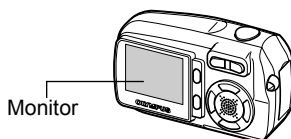
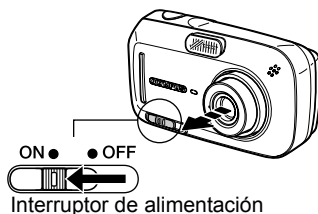
1


Deslice el interruptor de alimentación a la posición ON.

Cuando se enciende la cámara, se abre el cubreobjetivo, el objetivo se extiende y el monitor se enciende automáticamente.

Si no se extiende el objetivo cuando se abre el cubreobjetivo, es posible que el interruptor de alimentación no se haya deslizado totalmente a la posición ON.

Deslice el interruptor de alimentación a la posición ON correctamente.



- 2** Compruebe en el monitor que la indicación de verificación de la batería es  (verde).



### Verificación de la batería

La indicación de verificación de la batería cambia del siguiente modo.

 Se ilumina (verde)      Se pueden tomar fotografías.



 Se ilumina (rojo)

La carga de la batería es baja. Sustitúyala por una batería cargada o cargue la batería.



Se muestra el mensaje  
[BATER. AGOTADA]

La batería está agotada. Sustitúyala por una batería cargada o cargue la batería.

Es

- 3** Sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto.

El número de fotografías restantes se indica en el monitor.

### ? Sugerencias

#### Si resulta difícil ver el monitor:

- La luz brillante, como la luz directa del sol, pueden provocar la aparición de líneas verticales en la pantalla del monitor.
- Si apunta con el objetivo de la cámara hacia un sujeto brillante, podrían aparecer líneas similares a haces de luz (manchas) en la imagen del monitor. Esto no afecta a las fotografías grabadas.

Marca de objetivo de enfoque automático (AF)



Número de fotografías que se pueden tomar

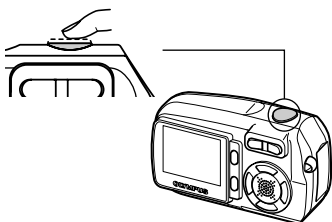
# 4

Presione el botón obturador hasta la mitad.

El enfoque y la exposición quedan bloqueados y se ilumina la lámpara verde permanentemente.

### ? Sugerencias

- Cuando el flash va a dispararse, se enciende la lámpara de flash en reposo.
- Si parpadea la lámpara verde, significa que el enfoque aún no está bloqueado. Vuelva a presionar el botón obturador hasta la mitad.



Es

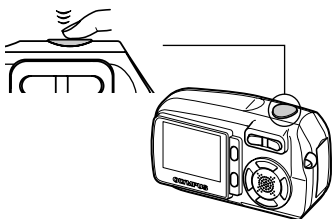
# 5

Presiónelo a fondo (completamente) para tomar la fotografía.

La fotografía se almacena en la tarjeta.

### ? Sugerencias

- La marca de acceso a tarjeta (+) en el monitor parpadea en rojo mientras se almacena la fotografía en la tarjeta.
- Nunca abra la tapa del compartimento de la batería / tarjeta, o conecte o desconecte la batería o el adaptador CA cuando la marca de acceso a tarjeta (+) en el monitor esté parpadeando. Si lo hace, no se guardará la fotografía que se acaba de tomar y se pueden perder también los datos de las fotografías almacenadas en la tarjeta.



### ● Indicador de memoria

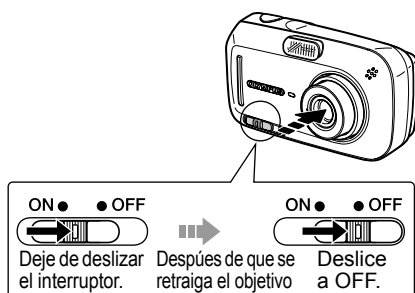
El indicador de memoria se enciende cuando usted toma una fotografía. El indicador permanece encendido mientras la cámara almacena la fotografía en la tarjeta. Cuando el indicador de memoria está totalmente iluminado (como se muestra a la derecha), no se pueden tomar más fotografías. Espere hasta que el indicador se apague antes de tomar la siguiente fotografía.



Indicador de memoria

6

Para apagar la cámara, deslice el interruptor de alimentación hasta que suene un leve clic. Después de que se retraiga el objetivo, deslice el interruptor de alimentación a la posición OFF.



El monitor se apaga.

**Nota**

- No deslice directamente el interruptor de alimentación a la posición OFF. Hacerlo podría provocar daños en la cámara.

Es

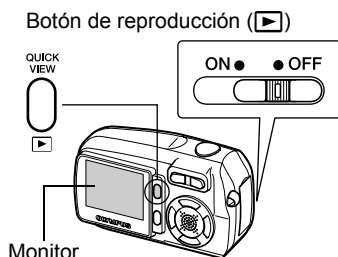
# Reproducción de fotografías

Cuando está activado el modo de reproducción, se muestra en el monitor la última fotografía tomada.

1

Cuando el interruptor de alimentación esté en la posición OFF, presione el botón de reproducción (▶).

Se activa el modo de reproducción y se muestra en el monitor la última fotografía tomada.



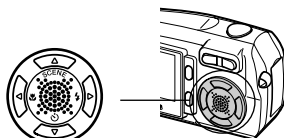
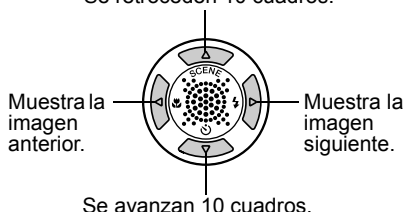
## ? Sugerencias

- En el modo de fotografía, pulsando el botón de reproducción se muestran las fotografías. (QUICK VIEW)
- La información sobre la fotografía en el monitor desaparece al cabo de 3 segundos.

2

Pulse ◀, ▶, ◂ o ▸ (teclas de control) para pasar las fotografías.

Se retroceden 10 cuadros.



3

Pulse el botón de reproducción (▶) para apagar la cámara.

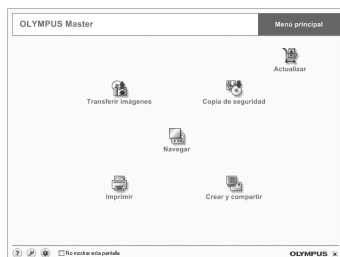
## ? Sugerencias

- Si la fotografía se muestra presionando el botón de reproducción mientras se toman fotografías, el modo se puede volver a cambiar a modo de fotografía con la operación siguiente.  
Pulse el botón de reproducción o el botón obturador hasta la mitad de su recorrido.

# Información sobre OLYMPUS Master

OLYMPUS Master es un software de aplicación para editar y controlar en el ordenador las fotografías tomadas con la cámara.

Mediante este software, podrá clasificar y controlar varias fotografías de la misma forma que lo haría en un álbum de fotos. Además, podrá transferir fácilmente las fotografías de la cámara y editarlas o imprimirlas como desee.



Es

En el Manual avanzado, que se incluye por separado, podrá disponer de la siguiente información detallada.

**Nota:** El Manual avanzado se encuentra en el CD-ROM.

- Instalación de OLYMPUS Master.
- Conexión de la cámara al ordenador.
- Transferencia de imágenes desde la cámara al ordenador.
- Reproducción de las fotografías o vídeos en el ordenador.

Con OLYMPUS Master, podrá registrar a los usuarios de la cámara y registrar OLYMPUS Master en línea. Cuando haya registrado a los usuarios, podrá obtener información del software y firmware.

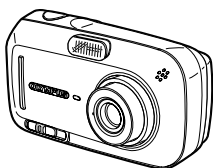
Para más información sobre las operaciones detalladas de OLYMPUS Master, consulte la sección "Ayuda" y el manual de funcionamiento de OLYMPUS Master suministrado.

|  |     |
|--|-----|
| Inhalt der Verpackung .....                        | 81  |
| Funktionen der Kamera.....                         | 82  |
| Vorsichtsmaßnahmen .....                           | 85  |
| Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen .....                | 85  |
| FCC-Vermerk.....                                   | 86  |
| Anbringen des Trageriemens.....                    | 88  |
| Aufladen des Akkus .....                           | 89  |
| Einlegen und Herausnehmen des Akkus .....          | 90  |
| Einlegen des Akkus .....                           | 90  |
| Herausnehmen des Akkus.....                        | 91  |
| Einlegen und Herausnehmen der Karte .....          | 93  |
| xD-Picture Card .....                              | 93  |
| Einlegen der Karte .....                           | 94  |
| Entfernen der Karte.....                           | 96  |
| Ein- und Ausschalten der Kamera .....              | 97  |
| Beim Aufnehmen von Bildern (Aufnahmemodus).....    | 97  |
| Beim Betrachten von Bildern (Wiedergabemodus)..... | 98  |
| Richtige Kamerahaltung .....                       | 99  |
| Einzelbildaufnahme.....                            | 100 |
| Wiedergabe von Einzelbildern .....                 | 104 |
| Informationen zu OLYMPUS Master.....               | 105 |

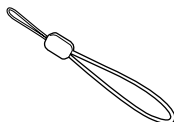


# Inhalt der Verpackung

Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an den Händler, bei dem die Kamera erworben wurde.



Digitalkamera



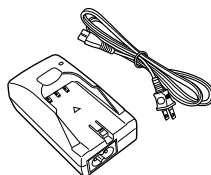
Trageriemen



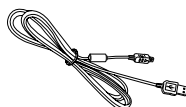
xD-Picture Card



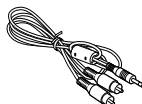
Lithium-Ionen-Akku  
(LI-12B)



Ladegerät für Lithium-Ionen-Akku (LI-10C)



USB-Kabel



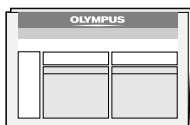
AV-Kabel



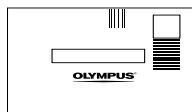
CD-ROM mit  
OLYMPUS Master



Basis-Anleitung  
(Dieses Handbuch)



Garantiekarte



Registrierungskarte



CD-ROM mit  
Erweiterte Anleitung

- Der Lieferumfang kann je nach Region, in der Sie die Kamera erworben haben, abweichen.

De

# Funktionen der Kamera

Die Kamera verfügt über 10 Motiv Programme.

Zum Fotografieren wählen Sie einfach das gewünschte Motivprogramm und drücken den Auslöser. Die Kamera erledigt den Rest.

NACHTAUFNAHME



SELBSTPORTRÄIT



SPEISEN



INNENAUFNAHME



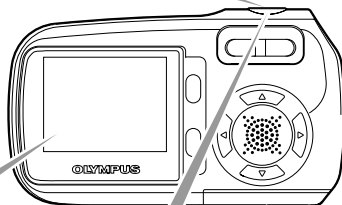
LAND./PORTRÄIT



LANDSCHAFT



De



Der gestochen scharfe 1,8" LCD-Monitor erlaubt das Wählen des Bildausschnitts bei der Aufnahme sowie die Wiedergabe der aufgenommenen Bilder.



Die Bilder werden auf der xD-Picture Card gespeichert.

Sie können eine Reihe von Bildern für eine Panoramamontage aufnehmen.



Sie können Bildserien aufnehmen.

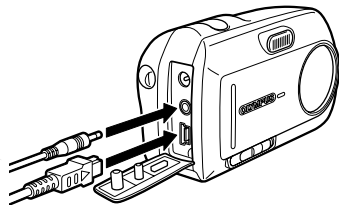


Sie können auch Filmsequenzen aufnehmen.





Die Kamera kann die Bilder auf einem Fernsehgerät wiedergeben.



Bei Anschluss der Kamera an einen Computer oder Drucker...



Sie können auf der Karte gespeicherte Bilddaten mit der Software auf der mitgelieferten CD-ROM übertragen oder wiedergeben.



Wenn Sie die Kamera an einen PictBridge-kompatiblen Drucker (Direktdruckfunktion) anschließen, können Sie Ihre Bilder auch ohne Computer sofort ausdrucken.

De

Mit dem 3× optischen Zoom und Digitalzoom (übergangsloser 12× Gesamtzoom) können Sie sehr nahe an das Motiv heranzoomen.



1× optischer Zoom



3× optischer Zoom



12× (übergangsloser Gesamtzoom)

Einzelheiten zur Bedienung und zum professionellen Einsatz der Kamera finden Sie in der Erweiterte Anleitung (im PDF-Format auf der beigelegten CD-ROM), wo auch die Installation der mitgelieferten Software, Fehlermeldungen und die Fehlersuche beschrieben werden.

## Für Kunden in Nord- und Südamerika

### Für Kunden in den USA

#### Konformitätserklärung

Modellnummer : D-590 ZOOM, C-470 ZOOM, X-500  
Markenname : OLYMPUS  
Verantwortlicher Hersteller : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**  
Anschrift : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058,  
Melville, NY 11747-9058 U.S.A.  
Telefonnummer : 1-631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.  
**FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH**

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die beiden nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

- (1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
- (2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen.  
Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

### Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Vorschriften für Geräte, die Störeinstreuungen verursachen.

De

## Für Kunden in Europa



Das „CE“-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem „CE“-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

## Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
  - Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
  - Macintosh ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Computer Inc.
  - Alle weiteren Firmen- und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen/Warenzeichen der jeweiligen Rechteinhaber.
  - Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System“ der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Dieses Handbuch beschreibt die grundlegenden Bedienvorgänge zum Aufnehmen von Bildern und Wiedergeben der aufgenommenen Bilder. Detaillierte Funktions- und Vorgangsbeschreibungen finden Sie in der Erweiterte Anleitung (CD-ROM).
  - Lesen Sie die Handbücher vor Gebrauch der Kamera bitte aufmerksam durch. Wenn Sie wichtige Aufnahmen machen möchten, beispielsweise auf einer Auslandsreise, vergewissern Sie sich vorher anhand einiger Probeaufnahmen, dass die Kamera einwandfrei arbeitet.
  - Die in diesem Handbuch abgedruckten Abbildungen (LCD-Monitorbild und Kamera) können vom tatsächlichen Aussehen abweichen.

# Vorsichtsmaßnahmen

Bevor Sie die Kamera in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sowie auch die „Vorsichtsmaßnahmen“ zum Gebrauch im Erweiterte Anleitung.



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN



**VORSICHT:** UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERRINGERN, DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) NICHT ENTFERNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN. ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN DEM QUALIFIZIERTEN OLYMPUS-WARTUNGSPERSONAL.



Ein Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor dem Vorhandensein nicht isolierter Spannungspunkte im Produkt, die einen schweren elektrischen Schlag verursachen können.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck macht auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der das Produkt begleitenden Dokumentation aufmerksam.

**WARNUNG!**  
**ZUR VERMEIDUNG VON BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR DIESES PRODUKT NIEMALS WASSER AUSSETZEN ODER IN EINER UMGEBUNG MIT HOHEN FEUCHTIGKEITSWERTEN BETREIBEN.**

De

## Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- **Lesen Sie alle Anweisungen** — Lesen Sie alle Bedienungsanweisungen, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen.
- **Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf** — Bewahren Sie alle die Sicherheit und den Betrieb betreffenden Anweisungen für spätere Bezugnahme gut auf.
- **Beachten Sie Warnhinweise** — Lesen und beachten Sie alle Warnschilder am Produkt sowie alle Warnhinweise in der Dokumentation.
- **Den Anweisungen folgen** — Folgen Sie allen mit dem Produkt gelieferten Anweisungen.
- **Reinigung** — Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten am Produkt stets den Netzstecker. Verwenden Sie für Reinigungszwecke ausschließlich ein feuchtes Tuch. Keinesfalls flüssige Reinigungsmittel, Sprays oder organische Lösungsmittel zum Reinigen dieses Produkts verwenden.
- **Zubehörteile** — Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit und zur Vermeidung von Geräteschäden ausschließlich von Olympus empfohlene Zubehörteile.
- **Wasser und Feuchtigkeit** — Verwenden Sie dieses Produkt niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken in der Küche, Wäschetrog, feuchter Keller, Schwimmbecken oder im Regen).
- **Einsatzort** — Zur Vermeidung von Schäden am Produkt und Verhütung von Körperverletzungen legen oder montieren Sie dieses Produkt niemals auf eine instabile Unterlage (Ständer, Stativ, Halterung, Tisch oder Karren). Verwenden Sie ein Stativ, ein Gestell oder eine Halterung, das/die ausreichend stabil ist. Folgen Sie den Anweisungen, die eine sichere Montage des Produkts beschreiben, und verwenden Sie ausschließlich Vorrichtungen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- **Stromversorgung** — Schließen Sie dieses Produkt nur an die auf dem Produktschild angegebene Stromversorgung an. Wenn Sie sich bezüglich der Netzanschlusswerte in Ihrer Wohnung nicht im Klaren sind, erkundigen Sie sich bitte beim örtlichen Energieversorgungsunternehmen. Wie Sie das Produkt mit einem Akku betreiben, ist in den Bedienungsanweisungen beschrieben.

- **Erdung, Polung** — In gewissen Ländern ist für den Netzbetrieb des Produkts ein Netzteil mit einem gepolten Netzstecker vorgeschrieben (ein Stecker, bei dem eine Kontaktklinge breiter ist als die andere). Dieses Sicherheitsmerkmal sorgt dafür, dass der Stecker nur in einer Ausrichtung in die Steckdose passt. Sollte sich der Stecker nicht einstecken lassen, drehen Sie ihn um und stecken ihn dann erneut ein. Sollte der Stecker noch immer nicht passen, lassen Sie die Steckdose von einem Elektrofachmann durch eine geeignete ersetzen.
- **Schutz des Netzkabels** — Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass niemand darauf tritt. Stellen Sie niemals einen schweren Gegenstand auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht um ein Tisch- oder Stuhlbein gewickelt wird. Halten Sie die Netzkabelanschlüsse (Steckdose und Anschluss am Produkt) frei von anderen Netzteilen und Netzkabeln.
- **Blitzschlag** — Sollte beim Gebrauch eines vorgeschriebenen Netzteils ein Gewitter aufziehen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Um Schäden durch Stromstöße zu vermeiden, ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker und trennen das Netzteil von der Kamera ab.
- **Überlastung** — Vermeiden Sie unbedingt eine Überlastung von Steckdosen, Verlängerungskabeln, Mehrfachsteckdosen und anderen Netzanschlusspunkten durch Anschließen zu vieler Netzstecker.
- **Fremdkörper, Flüssigkeiten** — Zur Vermeidung von Verletzungen durch einen Brand oder elektrischen Schlag bei Berührung eines internen Hochspannungspunkts dürfen keine Gegenstände aus Metall in das Gerät eingeführt werden. Wenn die Gefahr besteht, dass Flüssigkeit verschüttet wird, sehen Sie von einer Verwendung des Produkts ab.
- **Wärme** — Bewahren Sie dieses Produkt niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme entwickelnden Geräten (Stereoverstärker u. dgl.) auf.
- **Wartung** — Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Beim Versuch, die Abdeckungen zu entfernen oder das Produkt zu zerlegen, können Sie sich gefährlichen Hochspannungspunkten aussetzen.
- **Schäden, die eine Wartung erfordern** — Sollte beim Gebrauch eines vorgeschriebenen Netzteils einer der folgenden Umstände auftreten, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Produkt von qualifiziertem Kundendienstpersonal überprüfen:
  - a) Flüssigkeit wurde auf dem Produkt verschüttet oder ein Fremdkörper ist in das Gerät gefallen.
  - b) Das Produkt wurde Wasser ausgesetzt.
  - c) Das Produkt arbeitet nicht einwandfrei, obwohl alle Bedienungsanweisungen befolgt wurden. Nehmen Sie Einstellungen nur mit den in den Anweisungen erwähnten Reglern vor, da ein Verstellen anderer Teile einen Schaden mit aufwendiger Instandsetzung durch einen Fachmann zur Folge haben kann.
  - d) Das Produkt wurde fallen gelassen oder anderweitig beschädigt.
  - e) Das Produkt legt eine merkliche Leistungsänderung an den Tag.
- **Ersatzteile** — Wenn Ersatzteile erforderlich sind, achten Sie darauf, dass der Kundendienst ausschließlich Teile verwendet, die den Originalteilen entsprechen, wie vom Hersteller empfohlen. Unzulässige Ersatzteile können einen Brand, elektrischen Schlag und andere Gefahren zur Folge haben.
- **Sicherheitsprüfung** — Bitten Sie den Kundendienst nach Instandsetzungsarbeiten, eine Sicherheitsprüfung auf einwandfreie Funktion des Produkts durchzuführen.

## FCC-Vermerk

### ● Funkstörungen

Änderungen und Modifikationen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt sind, haben ein Erlöschen der Betriebsbefugnis dieses Geräts zur Folge. Dieses Gerät wurde geprüft und als übereinstimmend mit den Einschränkungen für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien befunden. Diese Einschränkungen sind vorgesehen, einen ausreichenden Schutz gegen schädliche Störungen in Wohnanlagen zu gewährleisten. Dieses Gerät generiert und nutzt Hochfrequenzenergie und kann solche Energie abstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen eingerichtet und betrieben wird, kann es die Funkkommunikation störende Interferenzen erzeugen. Es wird jedoch nicht dafür garantiert, dass Störungen in bestimmten Einrichtungen nicht auftreten. Sollte das Gerät den Rundfunkempfang (Radio oder Fernsehen) stören, was durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts ermittelt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, durch eine der folgenden Maßnahmen Abhilfe zu schaffen:

- Ausrichten oder Umstellen der Antenne.
- Vergrößern des Abstands zwischen Kamera und Empfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose in einem Versorgungskreis, der von dem des Empfängers getrennt ist.
- Wenn Sie diesbezüglich Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren Rundfunkfachmann.  
Die Kamera darf nur über von OLYMPUS gelieferte USB-Kabel mit einem USB-kompatiblen Computer verbunden werden.

Unbefugte Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät haben einen Verfall der Betriebsbefugnis zur Folge.

## Rechtliche und andere Vermerke

---

- Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, durch rechtmäßige Nutzung dieses Geräts erwartete, aber entgangene Gewinne oder jegliche Forderungen einer dritten Person als Folge einer unvorschriftsmäßigen Nutzung dieses Produkts.
- Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder durch rechtmäßige Nutzung dieses Geräts erwartete, aber entgangene Gewinne als Folge einer Löschung von Bilddaten.

## Haftungsausschluss

---

- Olympus gibt keinerlei Gewährleistungen, ob vertraglich oder gesetzlich, bezüglich jeglichen Inhalts dieser Dokumentation oder Software und haftet unter keinen Umständen für jegliche gesetzliche Gewährleistungen für Durchschnittsqualität oder Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck oder für jegliche Folge-, Neben- und unmittelbare Schäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Schäden durch entgangene Gewinne, Unterbrechung des Geschäftsbetriebs und Verlust von Geschäftsinformationen), die aus der Nutzung oder der Unfähigkeit zur Nutzung der Dokumentation, der Software oder des Geräts entstehen. In gewissen Ländern ist der Ausschluss oder die Einschränkung der Haftung für Folge- oder Nebenschäden nicht zulässig, in welchem Fall die obigen Einschränkungen nicht auf Sie zutreffen.
- Olympus behält sich alle Rechte für dieses Handbuch vor.

De

## WARNUNG

---

- Unbefugtes Fotografieren oder Verwenden von urheberrechtlich geschütztem Material kann gegen bestehende Urheberrechtsgesetze verstoßen. Olympus haftet nicht für unbefugtes Fotografieren oder andere Handlungen, die gegen die Rechte von Urhebern verstoßen.

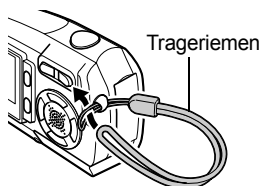
## Copyright-Vermerk

---

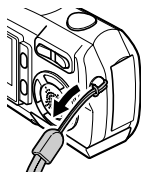
- Alle Rechte vorbehalten. Diese Dokumentation darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Olympus weder als Ganzes noch auszugsweise in jeglicher Form oder auf jegliche Weise, ob elektronisch oder mechanisch, einschließlich durch Fotokopieren und Aufzeichnen in beliebigen Datenspeicherungs- und -wiedergewinnungssystemen, vervielfältigt oder verwendet werden. Bezüglich der Nutzung der in dieser Dokumentation enthaltenen Informationen und der Software wird keinerlei Haftung für Schäden gewährleistet, die aus der Nutzung derselben entstehen. Olympus behält sich das Recht vor, die Funktionen und den Inhalt dieser Veröffentlichung oder der Software unverbindlich und ohne Vorankündigung zu ändern.

# Anbringen des Trageriemens

- 1** Führen Sie den Trageriemen durch die Trageriemenöse (siehe Abbildung).



- 2** Ziehen Sie den Trageriemen straff und achten Sie darauf, dass er sicher befestigt ist und sich nicht lösen kann.



De

**! Hinweis**

- Schwenken Sie die Kamera nicht am Trageriemen hin und her, und ziehen Sie auch nicht übermäßig stark daran, da er dadurch reißen kann.
- Bringen Sie den Trageriemen ordnungsgemäß an, damit er sich nicht lösen kann. Wenn der Trageriemen nicht ordnungsgemäß angebracht wurde und die Kamera herunterfällt, haftet Olympus nicht für die daraus resultierenden Schäden.



# Aufladen des Akkus

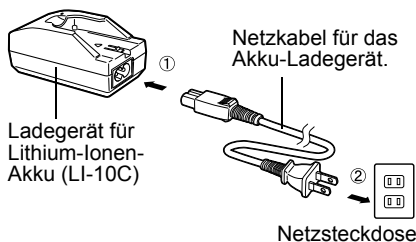
Diese Kamera arbeitet mit einem Olympus Lithium-Ionen-Akku (LI-12B). Wenn Sie die Kamera kaufen, ist der Akku noch nicht vollständig geladen. Laden Sie den Akku daher erst vollständig auf.

Ladezeit

ca. 2 Stunden

1

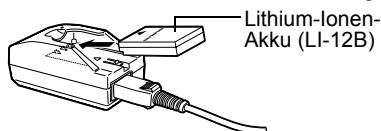
Stecken Sie das Netzkabel in der durch ① und ② angegebenen Reihenfolge ein.



2

Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Führen Sie den Akku in Pfeilrichtung ein.



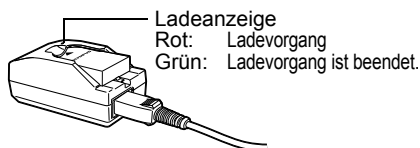
Die Anzeige am Ladegerät leuchtet rot und der Ladevorgang beginnt. Der Akku ist aufgeladen, sobald die Ladeanzeige grün leuchtet.

## Tipps

- Der Olympus Lithium-Ionen-Akku LI-10B (als separates Sonderzubehör erhältlich) kann ebenfalls verwendet werden.

## Hinweis

- Verwenden Sie ausschließlich das für den Akku bestimmte Ladegerät.
- Wir empfehlen Ihnen das Mitführen eines Ersatzakkus (als separates Sonderzubehör erhältlich), falls Sie vorhaben, die Kamera über einen längeren Zeitraum oder in kalten Gebieten zu benutzen.
- Das Ladegerät kann im Bereich von 100 V bis 240 V Wechselstrom (50/60 Hz) verwendet werden. Verwenden Sie keine im Handel für Auslandsreisen angebotenen Spannungswandler, da das Ladegerät durch diese Geräte beschädigt werden könnte.
- Wenn Sie das Ladegerät im Ausland benutzen, benötigen Sie eventuell einen Adapterstecker, um den Stecker an die Form der dortigen Steckdosen anzupassen. Einzelheiten dazu erfahren Sie bei Ihrem Elektrogeschäft oder Reisebüro.



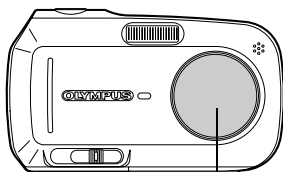
De

# Einlegen und Herausnehmen des Akkus

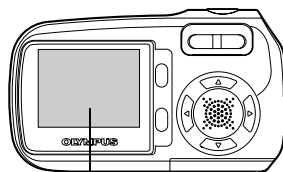
Diese Kamera arbeitet mit einem Olympus Lithium-Ionen-Akku.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie die Kamera einschalten:

- ① Der Objektivschutzschieber ist geschlossen.
- ② Der LCD-Monitor ist abgeschaltet.



① Objektivschutzschieber



② LCD-Monitor

## Einlegen des Akkus

De

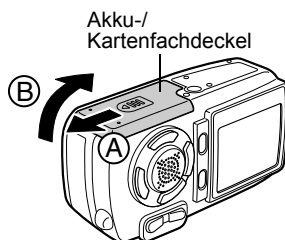
1

Schieben Sie den Akku-/Kartenfachdeckel in Richtung **A**.

Der Deckel wird dadurch entriegelt und kann in Richtung **B** aufgeklappt werden.

### Hinweis

- Schieben Sie den Deckel mit der Fingerkuppe. Verwenden Sie nicht die Fingernägel. Sie könnten sich sonst verletzen.

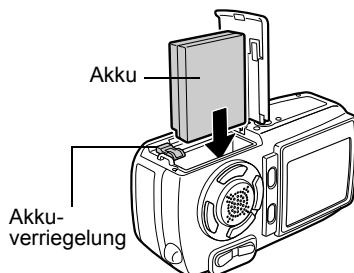


2

Richten Sie den Akku wie dargestellt aus. Schieben Sie den Akku in das Fach, bis er am Akku-Entriegelungsknopf einrastet.

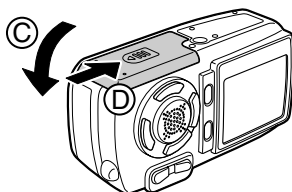
### Hinweis

- Wenn der Akku nicht mit korrekter Ausrichtung eingesetzt wurde, kann der Akku-/Kartenfachdeckel nicht geschlossen werden.



## 3

Klappen Sie den Akku-/Kartenfachdeckel in Richtung ③ zu und schieben Sie ihn dann in Richtung ④.



### ? Tipps

- Versuchen Sie nicht, den Deckel mit Gewalt zu schließen. Der Deckel lässt sich problemlos schließen, wenn der Akku in korrekter Ausrichtung eingelegt wurde. Wenn sich der Deckel nicht problemlos schließen lässt, prüfen Sie, ob der Akku falsch herum eingesteckt wurde.
- Angaben zur Anzahl der speicherbaren Bilder bei Verwendung eines neuen Akkus finden Sie im separaten Erweiterte Anleitung (CD-ROM) unter „6. Anhang, Technische Daten der Kamera“.

### ! Hinweis

- In den unten genannten Fällen wird durchgehend Strom verbraucht. Dadurch wird der Akku schneller entladen.
  - Bei wiederholten Zoomeinstellungen.
  - Wenn wiederholt der Autofokus aktiviert wird, indem der Auslöser halb heruntergedrückt wird.
  - Wenn die Kamera an einem Computer oder Drucker angeschlossen ist.

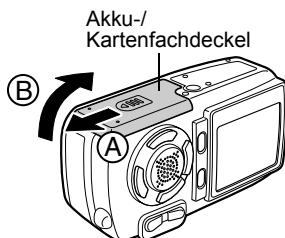
De

## Herausnehmen des Akkus

## 1

Schieben Sie den Akku-/Kartenfachdeckel in Richtung ①.

Der Deckel wird dadurch entriegelt und kann in Richtung ② aufgeklappt werden.

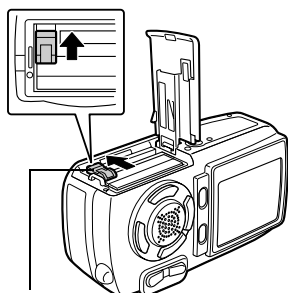


### ! Hinweis

- Schieben Sie den Deckel mit der Fingerkuppe. Verwenden Sie nicht die Fingernägel. Sie könnten sich sonst verletzen.

- 2** Schieben Sie den Akku-Entriegelungsknopf in Pfeilrichtung.

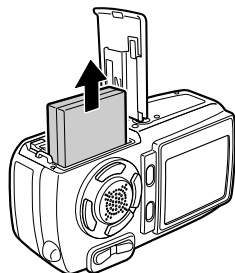
Der Akku springt ein wenig heraus.



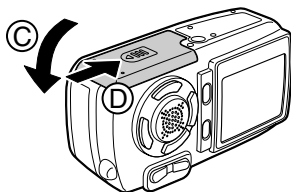
Akku-Entriegelungsknopf

- 3** Ziehen Sie den Akku heraus.

De



- 4** Klappen Sie den Akku-/Kartenfachdeckel in Richtung © zu und schieben Sie ihn dann in Richtung ①.

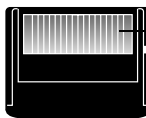


## xD-Picture Card

Diese Kamera speichert die Bilder auf einer xD-Picture Card. Die Bezeichnung „Karte“ oder „Speicherkarte“ bezieht sich in diesem Handbuch auf das Fabrikat xD-Picture Card.



In diesem Bereich können Sie den Inhalt der Speicherkarte kurz beschreiben.



Dies sind die Kontakte zum Lesen der Kamerasignale. Berühren Sie keinesfalls den goldenen Bereich.

De

Kompatible Karten

xD-Picture Card (16 MB bis 512 MB)

### Hinweis

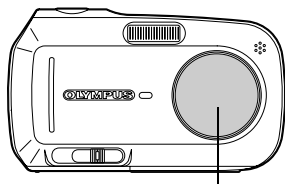
- Diese Kamera kann ggf. eine Karte eines Fremdherstellers oder eine Karte, die mittels eines anderen Geräts (z. B. auf einem Computer) formatiert wurde, nicht identifizieren. Eine Karte muss vor dem Gebrauch zunächst in dieser Kamera formatiert werden. Einzelheiten finden Sie in der Erweiterte Anleitung auf Ihrer CD-ROM.
- Wenn die Karte eines Fremdherstellers verwendet wird, können einige Kamerafunktionen nicht ausgeführt werden. Wir empfehlen den Einsatz von Olympus-Karten für diese Kamera.

### Einlegen der Karte

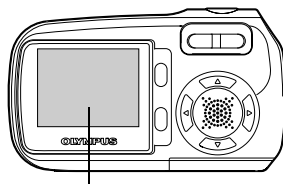
Diese Kamera speichert Bilddaten auf einer xD-Picture Card. Bilder können nur gespeichert werden, wenn eine Karte in der Kamera eingelegt ist.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie die Karte einlegen oder herausnehmen:

- ① Der Objektivschuttschieber ist geschlossen.
- ② Der LCD-Monitor ist abgeschaltet.



① Objektivschuttschieber



② LCD-Monitor

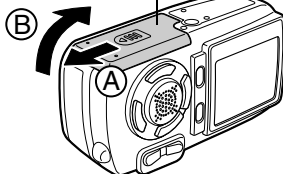
De

# 1

Schieben Sie den Akku-/Kartenfachdeckel in Richtung ①.

Der Deckel wird dadurch entriegelt und kann in Richtung ② aufgeklappt werden.

Akku-/Kartenfachdeckel



#### ! Hinweis

- Schieben Sie den Deckel mit der Fingerkuppe. Verwenden Sie nicht die Fingernägel. Sie könnten sich sonst verletzen.

- 2** Richten Sie die Karte wie in der Abbildung aus und schieben Sie sie in das unter Federdruck stehende Kartenfach.

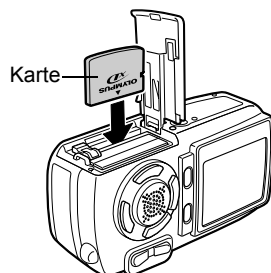
Sie wird von selbst verriegelt, wenn Sie sie vollständig hineinschieben.

**? Tipps**

- Schieben Sie die Karte so weit wie möglich ein.

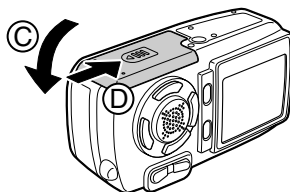
**! Hinweis**

- Beachten Sie die Einsteckrichtung der Karte. Wenn Sie die Karte falsch herum oder schräg einführen, kann der Kontaktbereich der Karte beschädigt werden oder die Karte verklemmt sich.
- Wenn die Karte nicht vollständig eingeschoben wird, können u. U. keine Daten auf die Karte gespeichert werden.



De

- 3** Klappen Sie den Akku-/Kartenfachdeckel in Richtung © zu und schieben Sie ihn dann in Richtung ④.



## Entfernen der Karte

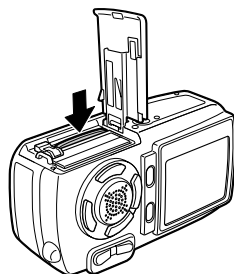
1

Öffnen Sie den Akku-/Kartenfachdeckel.

2

Drücken Sie die Karte zum Entriegeln vorsichtig hinein und nehmen Sie den Finger dann langsam von der Karte, um sie langsam herausgleiten zu lassen.

Die Karte springt ein wenig heraus.



**Hinweis**

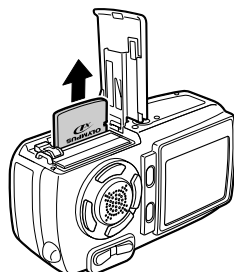
- Drücken Sie nicht mit harten oder spitzen Gegenständen (Kugelschreiber u. dgl.) auf die Karte.
- Wenn Sie Ihren Finger zu schnell von der Karte nehmen, nachdem Sie diese hineingedrückt haben, kann es passieren, dass die Karte unvermittelt herausspringt.

3

Entnehmen Sie die Karte.

**Hinweis**

- Öffnen Sie niemals den Akku-/Kartenfachdeckel, solange die Kamera eingeschaltet ist. Dadurch können alle auf der Karte gespeicherten Daten verloren gehen. Diese Daten können nicht mehr wiederhergestellt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber an den Speicherkarten an. Dies kann ein Verkleben der Karte in der Kamera verursachen, so dass die Karte nicht ausgeworfen wird.





# Ein- und Ausschalten der Kamera

Die Kamera wird im „Aufnahmemodus“ und „Wiedergabemodus“ auf unterschiedliche Weise eingeschaltet.

## ! Tipps

- Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, erscheint die Meldung [T/M/J] auf dem Monitor. Eine detaillierte Beschreibung des Einstellvorgangs finden Sie im separaten Erweiterte Anleitung (CD-ROM).

## ! Hinweis

- Bei eingeschalteter Kamera dürfen Sie niemals den Akku-/Kartenfachdeckel öffnen, die Batterie einlegen bzw. herausnehmen oder das Netzteil anschließen bzw. trennen. Dadurch können die auf der Karte gespeicherten Daten verloren gehen. Diese Daten können nicht mehr wiederhergestellt werden.

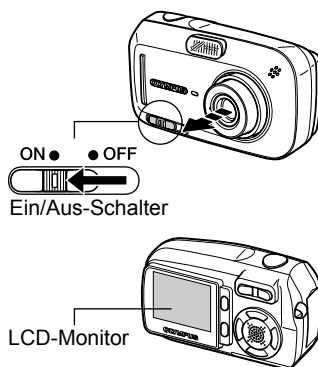
## Beim Aufnehmen von Bildern (Aufnahmemodus)

### So wird die Kamera eingeschaltet

- ➔ Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter bis zur Position ON.

Der Objektivschutzschieber öffnet sich, das Objektiv wird ausgefahren, und das Motiv erscheint auf dem LCD-Monitor.

Falls das Objektiv auch bei geöffnetem Objektivschutzschieber nicht ausgefahren wird, steht der Ein/Aus-Schalter vielleicht nicht richtig auf Position ON. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter korrekt auf Position ON.



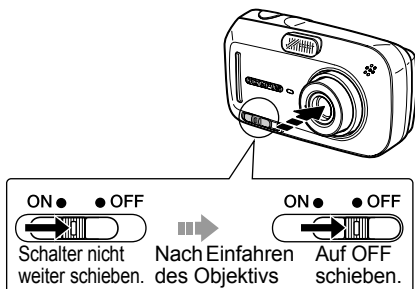
## ! Tipps

- Um Akkukapazität zu sparen, wechselt die Kamera automatisch in den Ruhemodus und stellt ihren Betrieb ein, wenn innerhalb von 3 Minuten kein Bedienungsschritt erfolgt. Drücken Sie eine beliebige Taste oder den Zoomregler, um die Kamera wieder zu aktivieren.
- Um Akkukapazität zu sparen, schaltet sich die Kamera automatisch nach etwa 15 Minuten aus, wenn kein Bedienungsschritt erfolgt. Zum Wiedereinschalten der Kamera schieben Sie den Ein/Aus-Schalter einmal bis zur Position OFF, wie unter „So wird die Kamera ausgeschaltet“ beschrieben, und schalten die Kamera dann wieder ein.

### So wird die Kamera ausgeschaltet

- ➔ Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter, bis ein leises Klickgeräusch zu hören ist. Nachdem das Objektiv eingefahren wurde, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter bis zur Position OFF.

Der LCD-Monitor schaltet ab.



#### ! Hinweis

- Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter nicht sofort bis zur Position OFF. Die Kamera kann dadurch beschädigt werden.

### Beim Betrachten von Bildern (Wiedergabemodus)

De

#### So wird die Kamera eingeschaltet

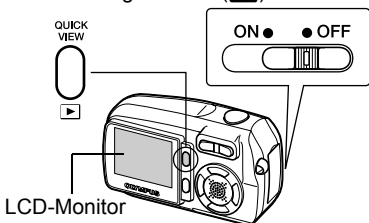
- ➔ Wenn sich der Ein/Aus-Schalter auf der Position OFF befindet, die Taste Wiedergabe (▶) drücken.

Das zuletzt von Ihnen aufgenommene Bild wird angezeigt.

#### ? Tipps

- Um Akkukapazität zu sparen, schaltet sich die Kamera automatisch nach etwa 3 Minuten aus, wenn kein Bedienungsschritt erfolgt.
- Wenn die Wiedergabetaste im Aufnahmemodus gedrückt wird, kann die Kamera die Bilder anzeigen (QUICK VIEW). Zum erneuten Aktivieren des Aufnahmemodus drücken Sie die Wiedergabetaste oder drücken den Auslöser halb nach unten.

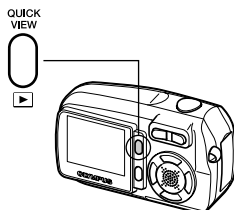
Wiedergabetaste (▶)



#### So wird die Kamera ausgeschaltet

- ➔ Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶) ein weiteres Mal.

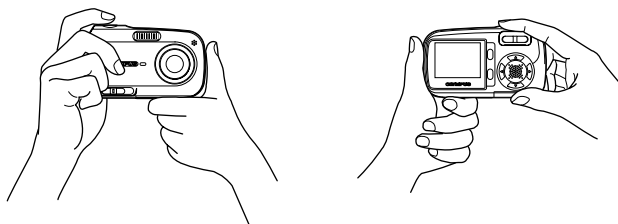
Der LCD-Monitor schaltet ab.



# Richtige Kamerahaltung

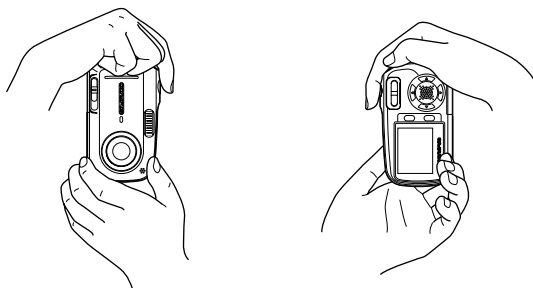
Halten Sie die Kamera mit beiden Händen und legen Sie die Ellbogen am Körper an, um eine möglichst stabile Kamerahaltung zu gewährleisten. Es kann zu Kameraverwacklung kommen, wenn Sie Ihre Arme ausstrecken oder die Ellbogen nicht am Körper halten.

## Querformat

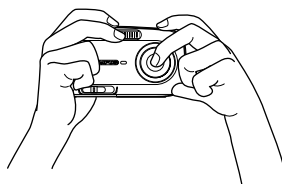


## Hochformat

De



## Falsche Kamerahaltung



Achten Sie darauf, dass Finger, Trageriemen usw. den Blitz, das Objektiv und das Mikrofon nicht verdecken.

# Einzelbildaufnahme

Im folgenden Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Bilder mithilfe des LCD-Monitors aufnehmen.



Weitere Einzelheiten zu den Anzeigen auf dem LCD-Monitor finden Sie in der Erweiterte Anleitung auf Ihrer CD-ROM.

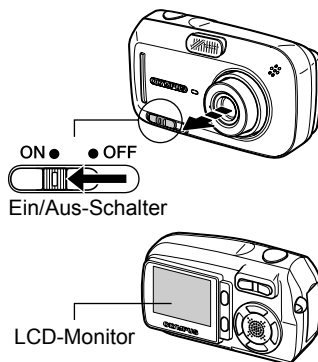
De

1


Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter bis zur Position ON.

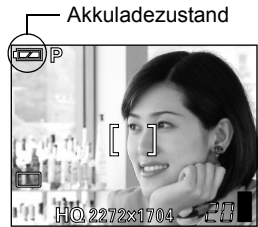
Wenn Sie die Kamera einschalten, öffnet sich der Objektivschuttschieber, das Objektiv fährt aus und der LCD-Monitor schaltet sich automatisch ein.

Falls das Objektiv auch bei geöffnetem Objektivschuttschieber nicht ausgefahren wird, steht der Ein/Aus-Schalter vielleicht nicht richtig auf Position ON. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter korrekt auf Position ON.




2

Überzeugen Sie sich, dass auf dem LCD-Monitor die Akkuladezustandsanzeige  (grün) zu sehen ist.



### Akkuladezustand

Die Akkuladezustandsanzeige ändert sich wie folgt.

 Leuchtet (grün)

Sie können Aufnahmen erstellen.



 Leuchtet (rot)

Der Akku ist nahezu erschöpft. Ersetzen Sie ihn durch einen aufgeladenen Ersatzakku oder laden Sie den Akku auf.



[BATTERIE LEER]  
wird angezeigt.

Der Akku ist erschöpft. Ersetzen Sie ihn durch einen aufgeladenen Ersatzakku oder laden Sie den Akku auf.

De

3

Richten Sie die AF-Markierung auf das Motiv.

Die Anzahl der verbleibenden Bilder wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.

### Tipps

**Wenn das LCD-Monitorbild schwer erkennbar ist:**

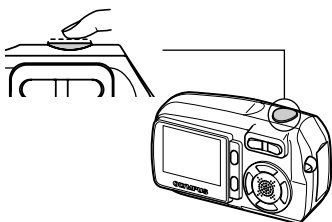
- Durch helles Licht, wie beispielsweise direkt einfallendes Sonnenlicht, können senkrechte Streifen auf dem LCD-Monitor entstehen.
- Wenn das Motiv besonders helle Lichtpunkte enthält, können diese auf dem LCD-Monitor ggf. als senkrechte Leuchtstreifen abgebildet werden. Dies hat keine Auswirkung auf die aufgenommenen Bilder.



## 4

Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.

Sobald Schärfe und Belichtung gespeichert sind, leuchtet die grüne LED ununterbrochen.



### ? Tipps

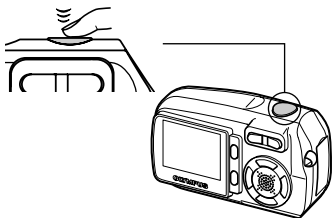
- Bei auslösebareitem Blitz leuchtet die Blitzbereitschaftsanzeige.
- Wenn die grüne LED blinkt, ist die Schärfe noch nicht gespeichert. Drücken Sie den Auslöser nochmals halb nach unten.

De

## 5

Drücken Sie den Auslöser vollständig (bis zum Anschlag) nach unten, um das Bild aufzunehmen.

Das Bild wird auf der Karte gespeichert.



### ? Tipps

- Das Karten-Zugriffssymbol (⏏) auf dem LCD-Monitor blinkt rot, während das Bild auf der Karte gespeichert wird.
- Während das Karten-Zugriffssymbol (⏏) auf dem LCD-Monitor blinkt, dürfen Sie niemals den Akku-/Kartenfachdeckel öffnen, die Batterie einlegen bzw. herausnehmen oder das Netzteil anschließen bzw. trennen. Das gerade aufgenommene Bild wird sonst u. U. nicht gespeichert und auch auf der Karte gespeicherte Bilddaten können verloren gehen.

### ● Speichersegmente

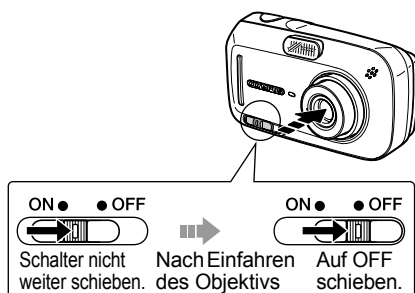
Die Speichersegmente leuchten auf, wenn Sie ein Bild aufnehmen. Wenn die Speichersegmente leuchten, speichert die Kamera das Bild auf der Karte. Wenn die Speichersegmente vollständig aufleuchten (siehe rechts), sind keine weiteren Aufnahmen möglich. Bevor Sie das nächste Bild aufnehmen, müssen Sie warten, bis die Speichersegmente nicht mehr leuchten.



Speichersegmente

6

Zum Ausschalten der Kamera schieben Sie den Ein/Aus-Schalter, bis ein leises Klickgeräusch zu hören ist. Nachdem das Objektiv eingefahren wurde, schieben Sie den Ein/Aus-Schalter bis zur Position OFF.



Der LCD-Monitor schaltet ab.

**! Hinweis**

- Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter nicht sofort bis zur Position OFF. Die Kamera kann dadurch beschädigt werden.

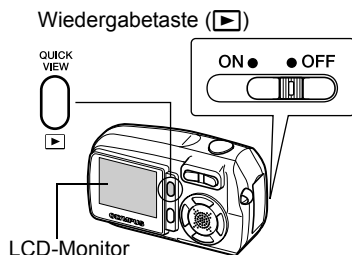
De

# Wiedergabe von Einzelbildern

Wenn der Wiedergabemodus aktiviert ist, wird das zuletzt aufgenommene Bild auf dem LCD-Monitor angezeigt.

- 1** Wenn sich der Ein/Aus-Schalter auf der Position OFF befindet, die Taste Wiedergabe (▶) drücken.

Der Wiedergabemodus wird ausgewählt, und das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt.

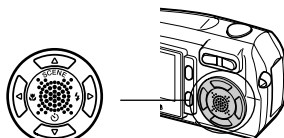
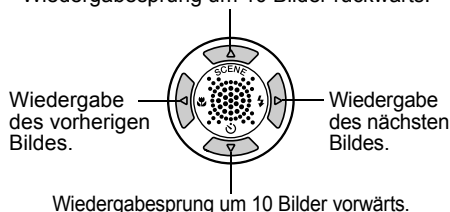


## Tipps

- Wenn sich die Kamera im Aufnahmemodus befindet, werden beim Drücken der Wiedergabetaste die Bilder angezeigt. (QUICK VIEW)
- Die Aufnahmeinformationen auf dem LCD-Monitor werden nach 3 Sekunden ausgeblendet.

- 2** Drücken Sie , , oder (Pfeiltasten), um die Bilder durchzublätern.

Wiedergabesprung um 10 Bilder rückwärts.



- 3** Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶), um die Kamera auszuschalten.

## Tipps

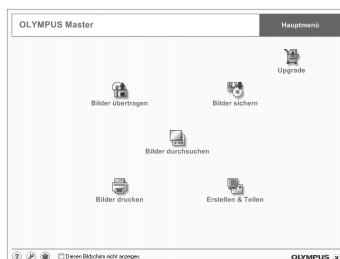
- Wenn beim Fotografieren ein Bild durch Drücken der Wiedergabetaste angezeigt wurde, kann die Kamera folgendermaßen wieder in den Aufnahmemodus zurückgeschaltet werden.  
Drücken Sie die Wiedergabetaste oder drücken Sie den Auslöser halb nach unten.



# Informationen zu OLYMPUS Master

OLYMPUS Master ist eine Anwendungssoftware, mit der Sie die aufgenommenen Bilder auf Ihrem Computer bearbeiten und verwalten können.

Mit dieser Software können Sie Ihre Bilder ordnen und verwalten, wie Sie es auch in Fotoalben tun würden. Sie können die Bilder auch einfach von der Kamera übertragen und dann nach Belieben bearbeiten oder ausdrucken.



De

In der separaten Erweiterte Anleitung finden Sie detaillierte Informationen zu den folgenden Themen.

Hinweis: Die Erweiterte Anleitung befindet sich auf der CD-ROM.

- Installieren der OLYMPUS Master-Software.
- Anschließen der Kamera an Ihren Computer.
- Übertragen der Bilder von der Kamera zu Ihrem Computer.
- Wiedergabe der Bilder und Filmsequenzen auf Ihrem Computer.

In OLYMPUS Master können Sie die Benutzer der Kamera und OLYMPUS Master online registrieren. Wenn Sie die Benutzer registriert haben, können Sie Informationen zu Software und Firmware abrufen.

Weitere Einzelheiten zu den Funktionen der OLYMPUS Master-Software finden Sie in der „Hilfe“ und der Bedienungsanleitung von OLYMPUS Master.

# ***MEMO***

---

---

# ***MEMO***

---

---



<http://www.olympus.com/>

## **OLYMPUS IMAGING CORP.**

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

## **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY 11747-9058,  
U.S.A. Tel. 631-844-5000

### **Technical Support (USA)**

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm  
(Monday to Friday) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

## **OLYMPUS EUROPA GMBH**

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### **European Technical Customer Support:**

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER\* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxembourg,  
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

- Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access  
or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected  
to the above mentioned number please make use of the following

**CHARGED NUMBERS: +49 180 5 - 67 10 83 or +49 40 - 237 73 899**

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to  
Friday)